

# FITNESSWAAGE 7850

## FITNESS SCALE | BALANCE FITNESS

Bedienungsanleitung | User Mode | Mode D'emploi



Danke, dass Sie sich für dieses Soehnle Professional-Produkt entschieden haben. Dieses Produkt ist mit allen Merkmalen modernster Technik ausgestattet und für einfachste Bedienung optimiert. Wenn Sie Fragen haben oder an Ihrem Gerät Probleme auftreten, die in der Bedienungsanleitung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Soehnle Professional-Servicepartner oder besuchen Sie uns im Internet unter [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com).

---

## ■ Verwendungszweck

Die Soehnle Professional-Fitnesswaage 7850 ist für die Körperanalyse von Personen konzipiert. Diese Waage ist innerhalb der EG für nicht eichpflichtigen Verkehr vorgesehen. Sie entspricht den geltenden Anforderungen der EG-Richtlinien 2004/108/EC, EN61000-6-3, EN55014-2, 2006/95/EC.

---

## ■ Sicherheitshinweise

Lesen Sie bitte vor Inbetriebnahme des Gerätes die in der Bedienungsanleitung aufgeführten Informationen sorgfältig durch. Sie enthalten wichtige Hinweise für die Installation, die bestimmungsgemäße Verwendung und die Wartung des Gerätes. Der Hersteller haftet nicht, wenn nachstehende Hinweise nicht beachtet werden: Bei Verwendung elektrischer Komponenten unter erhöhten Sicherheitsanforderungen sind die entsprechenden Bestimmungen einzuhalten. Die Geräte sind für den Betrieb in Gebäuden konzipiert. Beachten Sie die zulässigen Umgebungstemperaturen für den Betrieb (Technische Informationen). Das Gerät erfüllt die Anforderungen zur elektromagnetischen Verträglichkeit. Überschreitungen der in

den Normen festgelegten Höchstwerte sind zu vermeiden. Bitte nur ein Original-Soehnle-Professional-Netzteil verwenden. Das Steckernetzteil ist nicht wassergeschützt und darf nicht mit Wasser in Berührung kommen. Sollte das Netzteil nass werden oder sichtbare Schäden aufweisen, darf die Waage nicht mehr mit dem Netzteil betrieben werden. Wenden Sie sich bei Problemen an Ihren Soehnle Professional-Servicepartner.



**Die Waage ist nicht geeignet für Personen mit elektronischen Implantaten (Herzschrittmacher, usw.)**

---

## ■ Reinigung

Zum Reinigen genügt ein feuchtes Tuch und handelsübliche Reinigungsmittel. Keine scheuernden Mittel verwenden.

---

## ■ Wartung

Die Waage bedarf keiner routinemäßigen Wartung. Es ist jedoch sinnvoll die Genauigkeit in periodischen Abständen zu kontrollieren. Die Häufigkeit hängt von Einsatz und dem Zustand der Waage ab. Bei festgestellten Abweichungen kontaktieren sie bitte Ihren Händler oder den Soehnle Professional-Servicepartner.

---

## ■ Hinweis

Dieses Gerät ist entsprechend der geltenden EG-Richtlinie 2004/108/EC funktentstört. Unter extremen elektrostatischen sowie elektromagnetischen Einflüssen z.B. beim Betreiben eines Funkgerätes oder Mobiltelefons in unmittelbarer Nähe des Gerätes

kann jedoch eine Beeinflussung des Anzeigewertes verursacht werden. Nach Ende des Störeinflusses ist das Produkt wieder bestimmungsgemäß benutzbar, ggfs. ist ein Wiedereinschalten erforderlich.

Das Gerät ist ein Messinstrument. Luftzug, Vibrationen, schnelle Temperaturänderungen und Sonneneinstrahlung können zur Beeinflussung des Wägebegrgebnisses führen.

Die Waage entspricht der Schutzart IP 54. Hohe Luftfeuchtigkeit, Dämpfe, aggressive Flüssigkeiten und starke Verschmutzung sind zu vermeiden.

---

## ■ Gewährleistung/Haftung

Soweit ein von Soehnle Professional zu vertretender Mangel der gelieferten Sache vorliegt, ist Soehnle Professional berechtigt, wahlweise den Mangel entweder zu beseitigen oder Ersatz zu liefern. Ersetzte Teile werden Eigentum von Soehnle Professional. Schlägt die Mängelbeseitigung oder Ersatzlieferung fehl, gelten die gesetzlichen Bestimmungen. Die Gewährleistungszeit beträgt 2 Jahre und beginnt am Tag des Kaufs. Bitte bewahren Sie die Rechnung als Nachweis auf. Im Servicefall kontaktieren sie bitte Ihren Händler oder den Soehnle Professional Kundendienst.

**Keine Gewähr wird insbesondere übernommen für Schäden, die aus den nachfolgenden Gründen entstehen:**

Ungeeignete, unsachgemäße Lagerung oder Verwendung, fehlerhafte Montage bzw. Inbetriebsetzung durch den Besteller oder durch Dritte, natürliche Abnutzung, Veränderung oder Eingriffe, fehlerhafte oder nachlässige Behandlung, insbesondere übermäßige Beanspruchung, chemische, elektrochemische, elektrische Einflüsse oder Feuch-

tigkeit, sofern diese nicht auf ein Verschulden von Soehnle Professional zurückzuführen sind. Sollten betriebliche, klimatische oder sonstige Einflüsse zu einer wesentlichen Veränderung der Verhältnisse oder des Materialzustandes führen, entfällt die Gewährleistung für die einwandfreie Gesamtfunktion der Geräte.

**Achtung:** Um Beschädigungen zu vermeiden, beim Umsetzen die Waage nicht ziehen, sondern anheben! Soweit Soehnle Professional im Einzelfall Garantie gibt, bedeutet dies die Freiheit von Mängeln am Liefergegenstand in der Garantiezeit. Originalverpackung für einen eventuellen Rücktransport aufbewahren.

---

## ■ Entsorgung der Waage

Dieses Produkt ist nicht als normaler Abfall zu behandeln, sondern muss an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Weitere Informationen erhalten Sie über Ihre Gemeinde, die kommunalen Entsorgungsbetriebe oder der Firma, von der Sie das Produkt gekauft haben.



---

## ■ Weitere Produktinformationen

Weitere Informationen und das Softwareprogramm ScaleManager finden Sie unter:

**<https://www.soehnle-professional.com/site/documents>**

Bitte gehen Sie in das Kundencenter unserer Internetseite [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com) und wählen Sie unter Downloads Medizinwaagen/Stativwaagen die Fitnesswaage 7850 aus.

## ■ Faktoren, die das Messergebnis beeinflussen

Die Analyse basiert auf der Messung des elektrischen Körperwiderstands. Ess- und Trinkgewohnheiten während des Tagesablaufs und der individuelle Lebensstil haben einen Einfluss auf den Wasserhaushalt. Dies macht sich durch Schwankungen in der Anzeige bemerkbar.

Um ein möglichst exaktes und wiederholbares Analyse-Ergebnis zu erhalten, sorgen Sie für gleichbleibende Messvoraussetzungen, denn nur so können Sie Veränderungen über einen längeren Zeitraum exakt beobachten.

## Zudem können weitere Faktoren den Wasserhaushalt beeinflussen:

- Nach einem Bad kann ein zu niedriger Körperfettanteil und ein zu hoher Körperwasseranteil angezeigt werden
- Nach einer Mahlzeit kann die Anzeige höher sein
- Bei Frauen treten zyklusbedingte Schwankungen auf
- Bei Verlust von Körperwasser bedingt durch eine Erkrankung oder nach körperlicher Anstrengung (Sport). Nach einer sportlichen Betätigung sollten bis zur nächsten Messung 6 bis 8 Stunden gewartet werden

## Abweichende oder unplausible Ergebnisse können auftreten bei:

- Personen mit Fieber, Ödem-Symptomen oder Osteoporose
- Personen mit einem Körpergewicht über 150 kg
- Personen mit Körperfettanteil von über 50%
- Personen in Dialysebehandlung
- Personen, die kardiovaskuläre Medizin einnehmen

- Frauen in der Schwangerschaft
- Sportlern, die mehr als 10 Std. intensives Training in der Woche betreiben und einen Ruhepuls von unter 60/min. haben
- Leistungssportlern und Body-Buildern
- Jugendlichen unter 17 Jahren

---

## ■ Technische Daten

Wägebereich:	180 kg
Zifferschritt:	100 g
Arbeitstemperatur:	15°C bis 35°C
Max. Luftfeuchtigkeit:	85%
Lagertemperatur:	-30° bis 70°C
Spannungsversorgung:	Steckernetzteil Input 100-240V AC, Output 7,5V DC, Schutzart IP 54
Batterie:	Lithiumbatterie CR2032, 3V für die Stromversorgung der Uhrzeit- und Datums- einstellung
Drucker:	Thermodrucker, Papierbreite 58 mm
Druckerpapier:	Thermopapier Schicht ausen, 58 mm breit, max. Rollendurchmesser 49,5 mm, handelsüblich, Bestellnummer bei Soehnle Professional 2500.01.008 (Paket mit 10 Rollen)

## ■ Anzeige- und Bedienelemente

### Tasten zur Eingabe der persönlichen Daten

(Eingabe wird nach Ausdruck gelöscht)



Minus-Taste



Plus-Taste



Taste für Papiervorlauf



Bestätigungstaste

### Leuchtanzeigen



Handelektroden umfassen



Eingabe der persönlichen Daten



Papier nachfüllen



Ausdruck erfolgt

### Rückseite

Lithiumbatterie

USB Anschluss

Umschalter für die Maßeinheiten

Reset

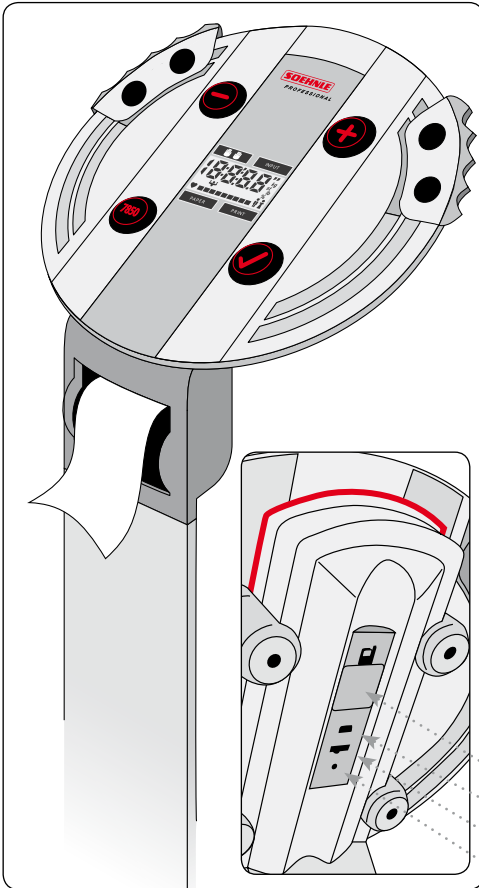
### LC-Display

Wert

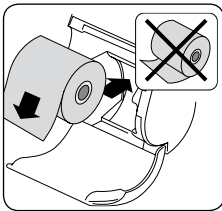
Einheit

Geschlecht

Statusbalken



## ■ Inbetriebnahme

1. Fitnesswaage auf festem, ebenen Untergrund waagrecht aufstellen
2. Steckernetzteil anschließen (ohne die Waage zu belasten)
3. Uhrzeit und Datum einstellen  
Bitte nicht auf die Waage stehen. Die **+** oder **-**-Taste solange drücken bis im Display das Jahr erscheint. Mit der **+** oder **-**-Taste das gewünschte Jahr auswählen und bestätigen. Weiter den Monat mit der **+**-Taste auswählen und bestätigen.  
Den Tag mit der **+** oder **-**-Taste auswählen und wieder bestätigen. Das Display zeigt nun Ziffern für das Einstellen der Uhr an.  
Hier mit der **+** oder **-**-Taste die Stunde einstellen, bestätigen. Analog fortfahren mit den Minuten, bestätigen.
4. Thermo-Papier-Rolle (58 mm breit) in Papierfach einlegen (siehe Abbildung) und Papierstreifen einige cm herausziehen. Deckel schließen und Taste »7850« kurz drücken um zu prüfen, ob das Papier einwandfrei transportiert wird. Der Drucker verfügt über eine Easy-Load-Funktion: Es ist kein Einfädeln des Papiers erforderlich.
5. Die Waage ist bereit
6. Zum Umsetzen die Waage nicht ziehen sondern anheben!

## ■ Einheitenumschaltung

Durch Schieben des Schalters auf der Rückseite ist die Einheitenumschaltung von »kg und cm« auf »lb und ft/inch« oder »st/lb und ft/inch« jederzeit möglich. In der Grundeinstellung zeigt die Waage in »kg und cm« an. Die zuletzt eingestellten Einheiten bleiben auch beim Ausschalten erhalten.

0.0 kg

0.0 lb

0: 0.0<sup>st</sup> lb

## ■ Batteriewechsel

Wenn die Uhr ohne Spannungsversorgung nicht mehr stimmt muss die Lithiumbatterie gewechselt werden.

## ■ Wiegen

Auf die Waage treten, möglichst still und gerade stehen, während die Fitnesswaage das Gewicht ermittelt. Nach kurzer Zeit erscheint das Gewicht und die Anzeige »INPUT« blinkt.  
Wenn nur eine Gewichtsermittlung gewünscht ist, kann die Waage jetzt verlassen werden. Ausdruck mit Gewicht erfolgt. Ansonsten weiter wie unter Körperanalyse beschrieben.

72.2 kg

INPUT

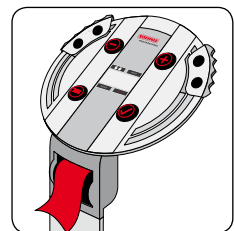
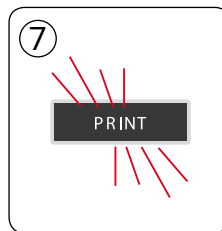
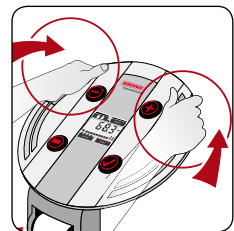
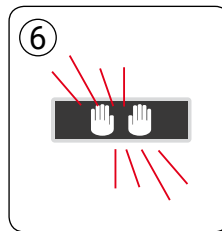
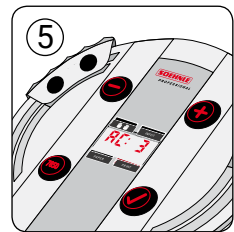
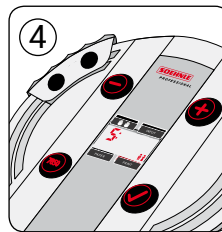
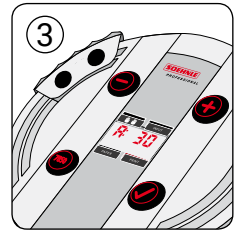
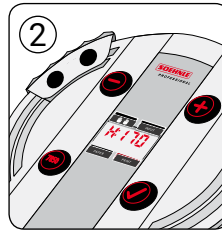
## ■ Körperanalyse

1. Auf die Waage treten und Gewicht ermitteln, wie unter »Wiegen« beschrieben. Wenn »INPUT« und »L: 175« blinkt, beginnt die Eingabe der persönlichen Daten.
2. **»H 170« / »L 170«**  
Körpergröße mittels der Tasten  $\ominus$  und  $\oplus$  einstellen und mit  $\checkmark$ -Taste bestätigen.
3. **»A 30«**  
Alter mittels der Tasten  $\ominus$  und  $\oplus$  einstellen und mit  $\checkmark$ -Taste bestätigen.
4. **»S«**  
Geschlecht mittels der Tasten  $\ominus$  und  $\oplus$  einstellen und mit  $\checkmark$ -Taste bestätigen.
5. **»AC« / »SP«**  
Bewegungstyp mittels der Tasten  $\ominus$  und  $\oplus$  auswählen und mit  $\checkmark$ -Taste bestätigen.

### Wie körperlich aktiv sind Sie?

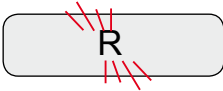
- |                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| 1 = bis 1 Std./Tag      | 2 = bis 2 Std./Tag |
| 3 = bis 3 Std./Tag      | 4 = bis 4 Std./Tag |
| 5 = mehr als 4 Std./Tag |                    |

6. Wenn das nebenstehende Symbol blinkt bitte sofort die Hand-Elektroden der Körper-Analyse-Waage wie ein Lenkrad umfassen und festhalten, solange der Statusbalken in der LCD-Anzeige läuft (~ 20 Sek.).
7. Die Ergebnisse werden ausgedruckt, wenn die Messung erfolgt ist. Die eingegebenen persönlichen Daten werden danach gelöscht.



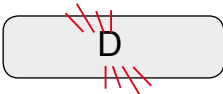
**Wichtig:** Ausdruck nach oben abreißen!

## ■ Meldungen



Sie stehen unruhig.

Bitte verlassen Sie die Waage und stehen Sie anschließend erneut ruhig auf die Waage.



Bedienungsfehler.

Bitte Messung wiederholen. Fehlermeldung erscheint als Ausdruck.



Analyseergebnisse nicht plausibel.

Bitte überprüfen Sie Ihre Eingabe.



Die Körper-Analyse-Waage

bitte nur mit max. 180 kg belasten.

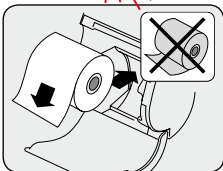


PRINT leuchtet grün: Druckvorgang.

PRINT leuchtet grün und PAPER blinkt orange: Papierstau oder Papier leer.



Papierstau: Papierfach öffnen und Papier-Rolle entnehmen. Eventuell zerknittertes Papier entfernen. Papier-Rolle wieder einlegen und Papierstreifen einige Zentimeter herausziehen.



Deckel schließen und Taste »7850« kurz drücken um zu prüfen, ob das Papier einwandfrei transportiert wird. Ausdruck wird nach Beheben des Papierstaus gedruckt.

Papier leer: Eine neue Papier-Rolle muss eingelegt werden. Thermo-Papier-Rolle (58 mm breit) in Papierfach einlegen und Papierstreifen einige cm herausziehen. Deckel schließen und Taste »7850« kurz drücken um zu prüfen, ob das Papier einwandfrei transportiert wird. Ausdruck wird nach Beheben des Papierstaus gedruckt.

Weitere Meldungen erscheinen per Ausdruck.

(Aktivierung/Deaktivierung über Scale Manager)



## ■ **Installation von »ScaleManager«, Ihre Individualisierungs-Software**

Mit diesem Programm können Sie den Ausdruck nach Ihren Wünschen anpassen (z.B. mit dem Firmennamen, der Internetadresse oder einfach nur Danke sagen). »ScaleManager« muss zu diesem Zweck auf Ihren PC installiert werden. Bitte gehen Sie in das Kundencenter unserer Internetseite [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com) und wählen unter Downloads Medizinwaagen/Stativwaagen die Fitnesswaage 7850 aus und laden die ZIP-Datei "ScaleManager" herunter. Anschließend können Sie es bequem starten und bedienen. Bitte vorab Treiber (für WIN 2000, XP, Vista, Windows 7, Windows 8 und Windows 10) auf Ihrem Rechner installieren.

Die Anleitung für die Installation des Treibers finden Sie ebenfalls im Kundencenter unter Downloads.

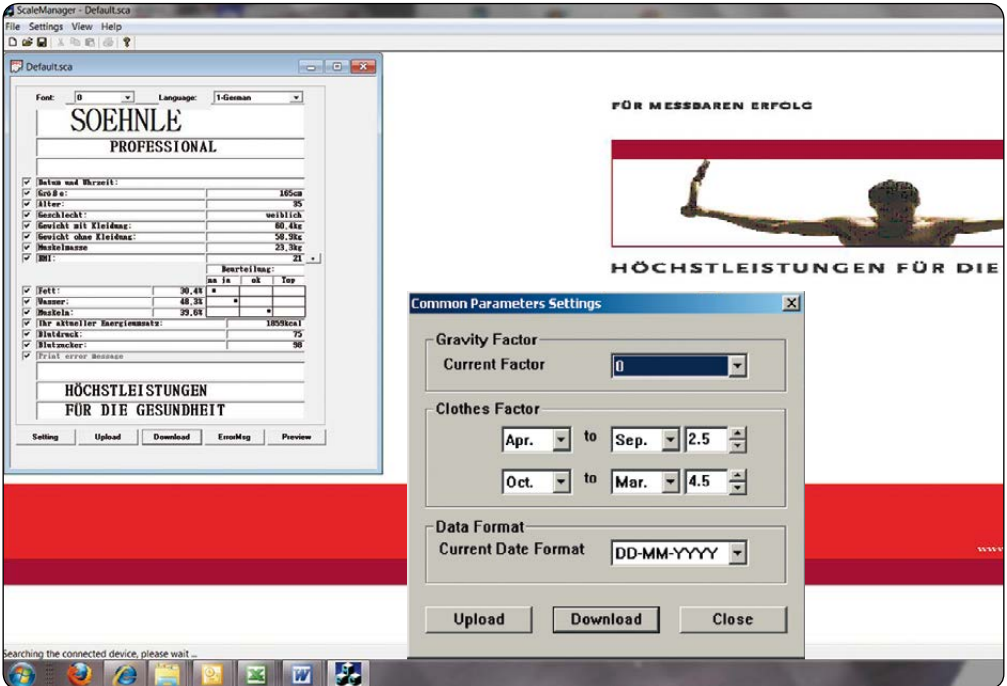
---

## ■ **Nach der Installation - Starten Sie das Programm »ScaleManager«**

Drücken Sie den Button »Programm ScaleManager«.

Sie werden aufgefordert einen Pin einzugeben: **PIN = 1234**

# DEUTSCH



## ■ Programm »ScaleManager« – Individualisieren Sie Ihren Ausdruck

### 1. Upload

Abrufen des voreingestellten Druckfeldes von der Waage

### 2. Language

Wechsel der Sprache

### 3. Texteingabe

Gestalten Sie in den oberen und unteren drei Feldern Ihren individuellen Drucktext

### 4. Font

Auswahl der gewünschten Schriftgröße **1**, **2** oder **3** für Ihren Drucktext; für die 3 variablen Felder frei wählbar

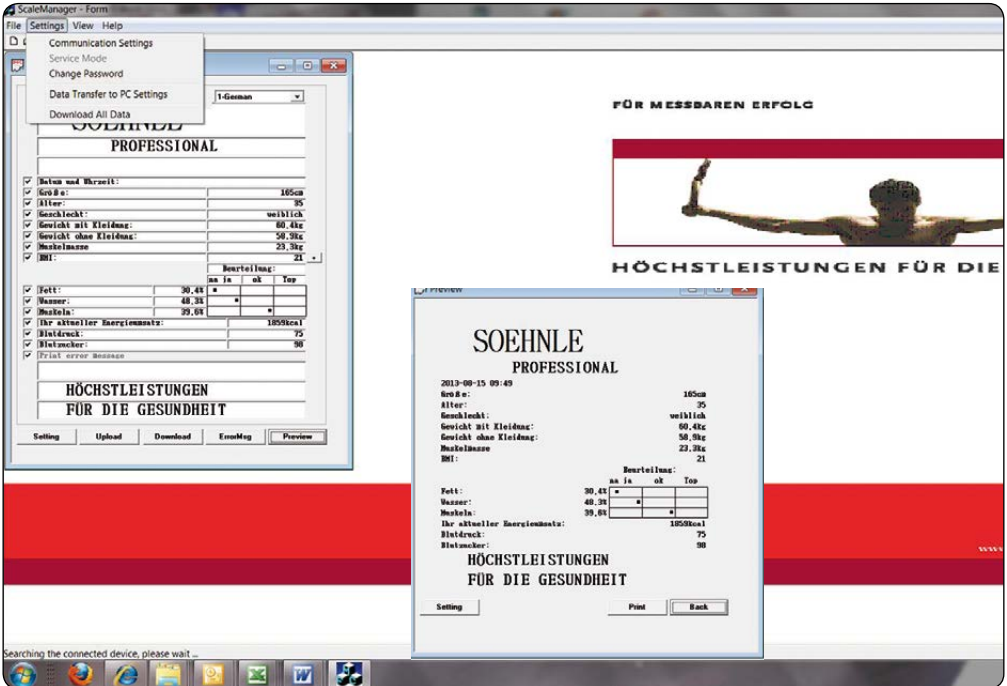
### 5. Setting

Wählen Sie die für Ihre Einsatzgebiete passenden Einstellungen für Gravitationszonen, Kleiderfaktor und Datumsformat

### 6. Analysewerte

Die zu analysierende Werte können durch setzen des Häkchens beliebig ein- oder ausgeblendet werden.

# DEUTSCH



## 7. Preview

Vorsicht Ihres gewählten Drucktextes

## 8. Download

Übertragung Ihres Drucktextes an die Waage;  
Settings > Download All Data = Übertragung aller  
Daten an die Waage

## 9. Print

Mit **PRINT** im Fenster Preview können Sie ein  
Muster ausdrucken. Vor dem **PRINT** müssen Sie die  
Daten mit **Download** an die Waage übertragen.  
Bestätigen und schließen des Fensters mit **OK**

## 10. Exit(X)

Beenden des Programms »ScaleManager«

Thank you for choosing this Soehnle Professional product. All the features of this product were designed to the state of the art and are optimised for simple and straightforward use. If you have any queries or experience any problems with your appliance not addressed in the operating manual, please contact your Soehnle Professional service partner, or visit us on the web at [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com).

---

## ■ Intended use

The Soehnle Professional Fitness Scale 7850 was designed to carry out body analyses on people. This scale is intended for non-approved applications within the EC. It complies with the prevailing requirements of EU Directives 2004/108/EC, 2006/95/EC and European standards EN 61000-6-3 and EN 55014-2.

---

## ■ Safety instructions

Before putting the appliance into use, please read with care the information in the Operating Manual. It contains important instructions for installation, intended use and maintenance of the appliance. The manufacturer shall not be liable if the following instructions are not observed. In case the electrical components are used under increased safety requirements, compliance with the appropriate regulations are compulsory. The device is designed for use in buildings. Observe the permissible ambient temperatures for use (Technical data). The device meets the requirements for electromagnetic compatibility. Do not exceed the maximum values specified in the applicable standards. Please use only a genuine Soehnle Professional power adapter. The power adapter is not waterproof and therefore

must not come into contact with water. Should the power adapter become wet or show visible signs of damage, do not operate the scale with the power adapter. If you have any problems, contact your local Soehnle Professional service partner.



**The scale is not suitable for persons with electronic implants (pacemaker, etc.).**

---

## ■ Cleaning

It is sufficient to clean the scale using a damp cloth and a normal cleaning agent. Do not use any scouring agents.

---

## ■ Maintenance

The scale does not require any routine maintenance. However, we recommend that you check the scale's accuracy at regular intervals. The regularity of these checks is dependent on the frequency of use and the condition of the scale. If any inaccuracies occur, please contact your local dealer or Soehnle Professional service partner.

---

## ■ Note

This appliance corresponds to the valid EU Directive on interference suppression 2004/108/EC. The display value may be influenced by extreme electrostatic and electromagnetic interference, e.g. operation of a radio unit or a mobile phone in the immediate vicinity of the appliance. When electrostatic interference is no longer present, the appliance can again be used for its intended purpose. You may need to switch it on again. The appliance is a measuring instrument. Air currents, vibrations,

rapid changes in temperature and direct sunlight may have an effect on the accuracy of the scale. The scale is protected to IP 54 protection class. Therefore, avoid high levels of air humidity, vapour, aggressive liquids and heavy soiling.

## ■ Warranty/liability

If the appliance is delivered with a fault or defect which is within Soehnle Professional's scope of responsibility, Soehnle Professional is entitled to either repair the fault or supply a replacement appliance. Replaced parts remain the property of Soehnle Professional. Should the fault repairs or replacement delivery not be successful, the statutory provisions shall be valid. The period of warranty shall be two years starting on the date of purchase. Please retain your invoice as proof of purchase. If your scale requires servicing, please contact your dealer or Soehnle Professional Customer Service.

## **No responsibility shall be accepted for damage caused by any of the following reasons:**

unsuitable or improper storage or use, incorrect installation or commissioning by the owner or third parties, natural wear and tear, changes or modifications, incorrect or negligent handling, overuse, chemical, electrochemical or electrical interference or humidity, unless this is attributable to negligence on the part of Soehnle Professional. If operating, climatic or any other influences lead to a major change in condition or material quality, the warranty for perfect appliance functioning shall be rendered null and void.

**Attention:** To avoid damages, please do not pull the scale to relocate it, please lift it up!

If Soehnle Professional provides an individual warranty, this means that the appliance supplied will be free from faults for the warranty period. Always keep the original packaging in case you have to return the scale.

## ■ Disposing of the scale

This product is not to be treated as regular household waste, but should be handed in to an electrical/ electronic equipment recycling centre. You can obtain further details from your local council, your municipal waste disposal company or the firm from which you purchased the product.



## ■ Further Product Information

For further information and the software program ScaleManager please refer to:

<https://www.soehnle-professional.com/en/site/documents>

Please visit the Customer Center of our website [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com) and choose Medical Scales/Stand scales/Fitness scale 7850.

## ■ Factors affecting readings

The analysis is based on a measurement of the electrical body resistance. Eating and drinking habits during the day and private lifestyles influence the body's fluid balance.

This is noticeable by fluctuations in the readings.

To obtain analysis results that are highly precise and iterative, make sure that the measurement conditions are constant. Only then will you be able to observe changes precisely over a long period of time.

### **In addition, other factors may affect fluid balance:**

- After a bath the indicator will display a body fat percentage that is too low and a body water percentage that is too high
- After a meal the indicator may be higher
- Women are subject to fluctuations due to their menstrual cycle
- Body fluids are lost due to illness or after bodily exertion (sport) After sporting activity, you should wait for a period of 6 to 8 hours before taking the next measurement

### **Anomalous or implausible readings may occur in the following situations:**

- Persons with fever, oedema symptoms or osteoporosis
- Persons weighing over 150 kg
- Persons with a body fat portion of more than 50%
- Persons undergoing dialysis therapy
- Persons taking cardiovascular medication
- Pregnant women
- Athletes who do more than 10 hours of intensive

training a week and have a resting heart rate under 60 bpm

- Competitive athletes and body builders
- Young people under 17 years old

---

## ■ Technical data

Weighing range:	180 kg
Division:	100 g
Operating temperature:	15°C bis 35°C
Max. air humidity:	85%
Storage temperature:	-30° bis 70°C
Power supply:	power adapter input 100-240V AC, output 7,5V DC, protection class IP 54
Battery:	Lithium battery CR2032, 3V for the power supply of time and date settings
Printer:	thermal printer, paper width 58 mm
Print paper:	thermal paper outside layer, 49,5 mm wide, max. roll diameter 50mm, commer- cially available, Order Num- ber from Soehnle Professio- nal 2500.01.008 (pack containing 10 rolls)

## ■ Indicators and controls

### Keys to type in personal data

(input is cleared after printout)



- key (minus)



+ key (plus)



Key for paper feed



Confirm key

### LED indicators



Grasp hand electrodes



Enter personal data



Refill with paper



Printing out

### Back

Lithium battery

USB port

Mass unit switchover

Reset

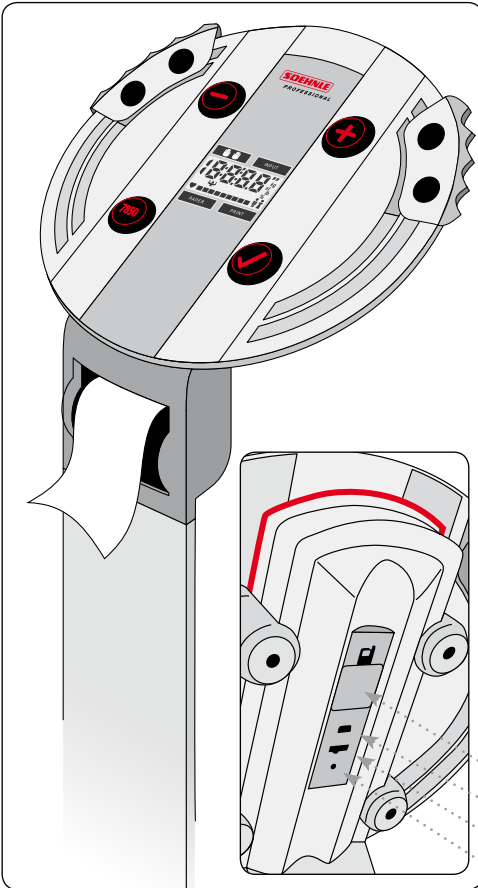
### LC display

Value

Unit

Sex

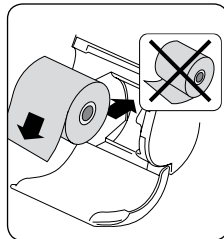
Status bar



## ■ Getting started

1. Install the fitness scale level on a firm, flat surface
2. Connect the plug-in power supply unit without standing on the scale
3. Set the clock and date  
Please do not stand on the scale. Keep the  $\oplus$  or  $\ominus$  key pressed until the display shows the year. Press the  $\oplus$  or  $\ominus$  key to select the required year and confirm. Select the month by pressing the  $\oplus$  key and confirm. Select the day by pressing the  $\oplus$  or  $\ominus$  key and confirm. The indicator then shows digits for setting the clock. Adjust the hour by using the  $\oplus$  or  $\ominus$  key and confirm. Do the same with the minutes and finally confirm.

4. Insert the thermal paper roll (58mm wide) in the paper compartment (see figure) and pull out the paper strip by several centimetres. Close the lid and tap the key "7850"



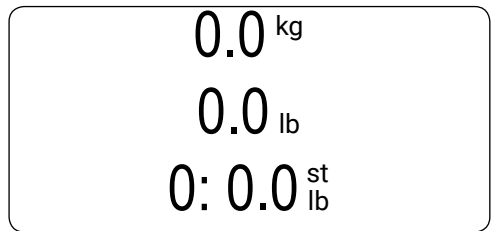
briefly to test whether the paper feeds through correctly. The printer has an easy-load function. There is no need to feed the paper through manually.

5. The scale is ready to operate
6. To relocate the scale do not pull it, please lift it up!

## ■ Mass unit switchover

Slide the switch on the rear at any time to switch over the mass unit from "**kg and cm**" to "**lb and ft/ inch**" or "**st/lb and ft/inch**".

The default setting of the scale is "kg and cm". The last unit setting is retained even when the appliance is switched off.

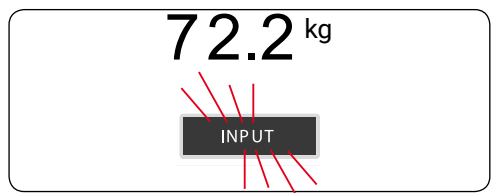


## ■ Battery exchange:

Please change the lithium battery when time and date settings are not correct anymore (without power supply of the scale).

## ■ Weighing

Stand on the scale as still and straight as possible while the Fitness Scale measures your weight. After a short period of time, the weight reading appears and the "INPUT" message flashes. If you only want to measure your weight, you can step off the scale now. The weight reading is printed out. Otherwise continue as described under Body Analysis.

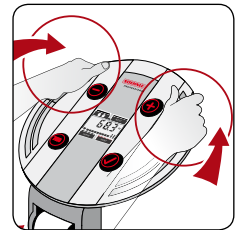
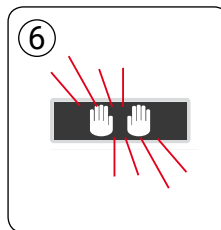
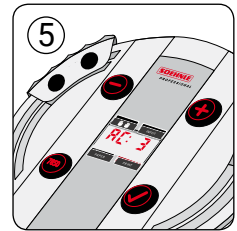
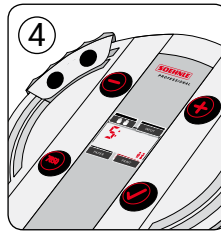
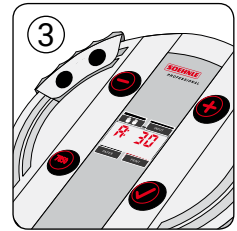
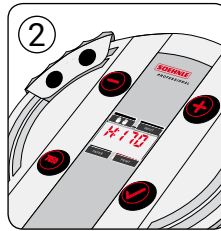




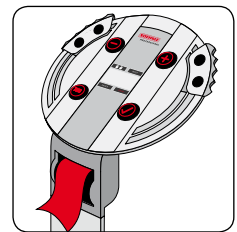
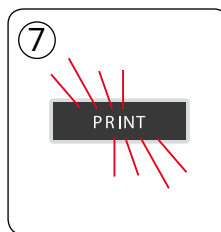
## ■ Body analysis

- Step onto the scale and measure your weight as described under "Weighing". If "INPUT" and "L: 175" flash, you can start entering your personal data.
- "H 170" / "L 170"**  
Enter your body size using the keys  $\ominus$  and  $\oplus$  and confirm your input by pressing the  $\checkmark$  key.
- "A 30"**  
Enter your age using the keys  $\ominus$  and  $\oplus$  and confirm your input by pressing the  $\checkmark$  key.
- "S"**  
Enter your sex using the keys  $\ominus$  and  $\oplus$  and confirm your input by pressing the  $\checkmark$  key.
- "AC" / "SP"**  
Enter your mobility type using the keys  $\ominus$  and  $\oplus$  and confirm your input by pressing the  $\checkmark$  key.  
**How physically active are you?**  

1 = up to 1 hr/day	2 = up to 2 hr/day
3 = up to 3 hr/day	4 = up to 4 hr/day
5 = more than 4 hr/day	

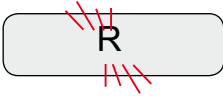


- When the adjacent symbol flashes, immediately grab the hand electrodes of the body analysis scale like a steering wheel and hold them as long as the status bar in the LC display is running (about 20s).
- The results are printed out when the measurement was successful. The personal data you entered are then deleted afterwards.



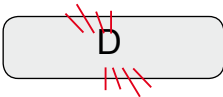
**Important:** Please tear off upwards!

## ■ Messages



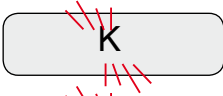
You are not standing still.

Please step off the scale. Then step back onto the scale and stand still.



Operator error

Please repeat the measurement. Error message appears as printout.



Values are not feasible.

Please check your entries.



Please only load the Fitness Scale up to max. 180 kg.



PRINT lights up green: printing in progress

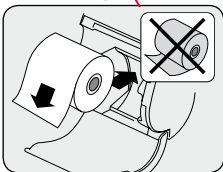
PRINT lights up green and PAPER flashes orange: paper jam or out of paper



Paper jam: Open the paper compartment and remove the paper roll.

Remove any crumpled paper. Replace the paper roll and pull out the paper strip by several centimetres.

Close the lid and tap the key "7850" briefly to test whether the paper feeds through correctly. Printout is printed after clearing the paper jam.



Out of paper: Insert a new paper roll. Insert the thermal paper roll (58 mm wide) in the paper compartment and pull out the paper strip by several centimetres. Close the lid and tap the key "7850" briefly to test whether the paper feeds through correctly. Printout is printed after clearing the paper jam.

Other messages that may occur appear on printout.

Activation/Deactivation with Scale Manager

## ■ Installing “ScaleManger”, your customisation software

This program adapts the printout to your requirements (e.g. company name, web address or simply a message to say thank you). “ScaleManager” must be installed on your PC. Please go to the customer center of our website [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com) and select the Fitness scale 7850 under Downloads/Medical scales /Stand scales and download the "ScaleManager" ZIP file. Afterwards you can start and operate it easily. Please install first the driver (for WIN 2000, XP, Vista, Windows 7, Windows 8 or Windows 10) on your computer.

The instruction for the installation of the driver is also available in the Customer Center.

---

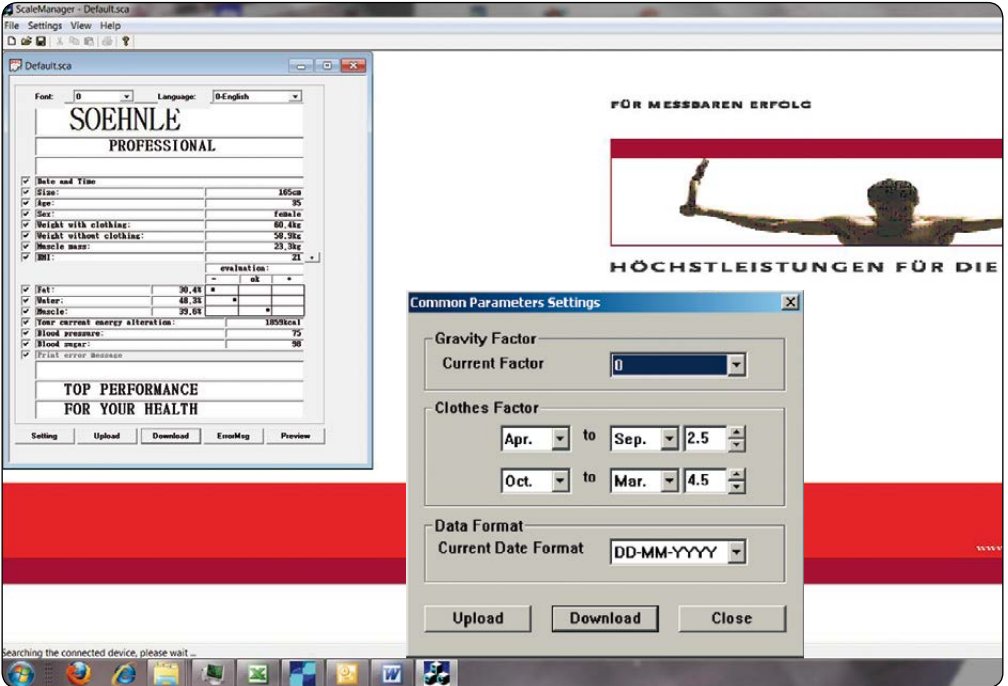
## ■ After installing, start the software “ScaleManger”

Start the program by pressing the “ScaleManager program” key.

You are asked to enter a PIN:

**PIN = 1234**

# ENGLISH



## ■ "ScaleManager" Program – Customise your printouts

### 1. Upload

Calls the preset printout data and settings from the scale

### 2. Language

Changes the language

### 3. Text input

Design your individual print text in the upper and lower three boxes.

### 4. Font

Select the font size **1**, **2** or **3** for your printout data; freely selectable for each field

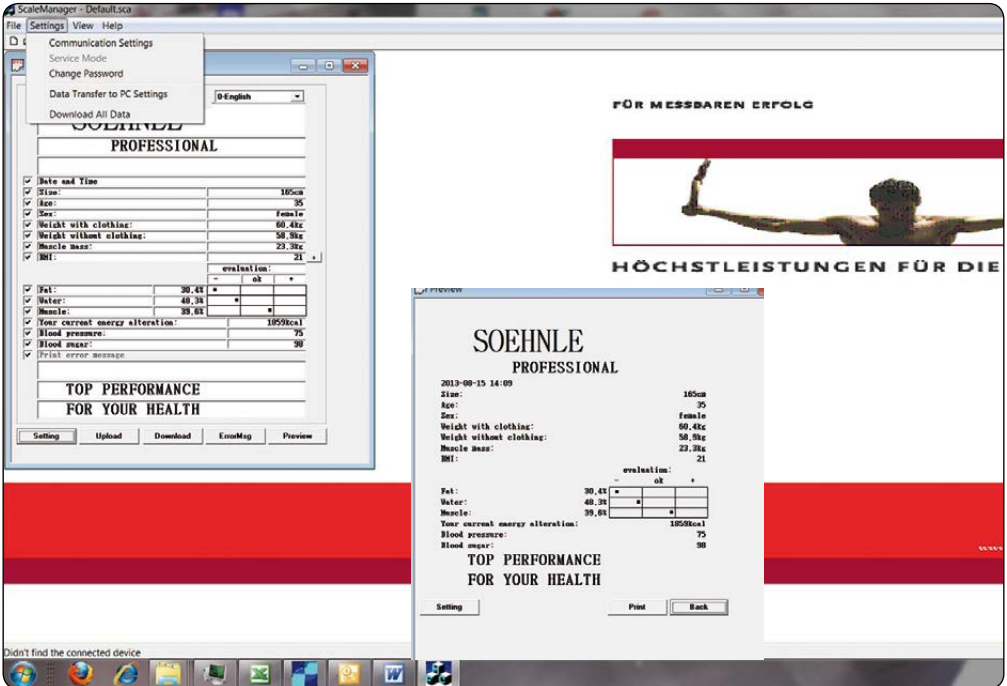
### 5. Setting

Please select for your application field the appropriate settings for gravity zones, clothing factor and date format.

### 6. Analytical Data

The data to be analysed can be showed or not showed while setting the tickmark

# ENGLISH



## 7. Preview

Preview of your selected printout data

## 8. Download

Transfer of your printout data to the scale;  
Settings > Download All Data = Transfer of all data  
to the scale

## 9. Print

Press **PRINT** in the Preview window to print out a sample. Before pressing **PRINT**, you must transfer the data to the "Scale" by using **Download**. Confirm and close the window by pressing **OK**

## 10. Exit(X)

Ends the "ScaleManager" program

Nous vous remercions d'avoir choisi ce produit Soehnle Professional. Ce produit intègre toutes les propriétés des techniques de pointe et a été optimisé pour simplifier sa manipulation au maximum. Si certaines questions ou certains problèmes constatés ne sont pas traités dans le mode d'emploi, veuillez vous adresser directement au service après-vente Soehnle Professional de votre région ou informez-vous en consultant notre site Internet à l'adresse [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com).

## ■ Utilisation

La Balance de Fitness 7850 de Soehnle Professional est conçue pour l'analyse corporelle des personnes. Cette balance est prévue pour un usage ne nécessitant d'étalonnage au sein de la Communauté européenne. Elle est conforme aux prescriptions actuelles des directives européennes actuelles 2004/108/EC, EN 61000-6-3, EN 55014-2 et 2006/95/EC.

## ■ Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement les informations contenues dans ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Vous y trouverez des instructions importantes concernant son installation, son utilisation conforme et sa maintenance. Le fabricant ne peut être tenu responsable du non-respect des instructions suivantes : lors de l'utilisation de composants électriques dans des conditions de sécurité accrues, les prescriptions applicables doivent être respectées. Les appareils sont conçus pour un usage intérieur. Veillez à respecter les températures ambiantes admises pendant l'utilisation de l'appareil (cf. Fiche technique). L'appareil répond aux exigences en matière de compati-

bilité électromagnétique. Tout dépassement des valeurs seuils définies dans ces normes doit être évité. Utilisez uniquement le bloc d'alimentation secteur d'origine fourni par Soehnle-Professional. Le bloc d'alimentation n'est pas étanche et doit être préservé de tout contact avec de l'eau. Si le bloc d'alimentation est mouillé ou présente des détériorations visibles, la balance ne doit plus fonctionner avec l'alimentation secteur. En cas de problème, veuillez vous adresser à votre service après-vente Soehnle Professional.



**Cette balance ne convient pas aux personnes portant des implants électrocardiaques (stimulateurs cardiaques, etc.)**

## ■ Nettoyage

Il suffit de nettoyer la balance avec un chiffon humide et un détergent courant. Ne pas utiliser de produit abrasif.

## ■ Maintenance

Aucune opération de maintenance de routine n'est requise. Il convient toutefois de vérifier la précision de la balance à intervalles réguliers. La fréquence des contrôles est fonction de l'usage et de l'état de la balance. Si des écarts sont constatés, veuillez contacter votre distributeur ou le responsable du service après-vente de Soehnle Professional.

## ■ Remarque

Cet appareil est conforme aux prescriptions sur les perturbations électromagnétiques de la directive européenne 2004/108/EC. L'exposition à des effets

électrostatiques et électromagnétiques importants, résultant par exemple de l'utilisation d'un émetteur radio ou d'un téléphone portable à proximité immédiate de l'appareil, peut avoir une influence sur les valeurs affichées. Lorsque la cause de la perturbation est éliminée, la balance peut être opérée conformément aux spécifications, sous réserve éventuelle d'une remise sous tension nécessaire. Cet appareil est un instrument de mesure. Les courants d'air, les vibrations, les variations de température brusques et l'exposition directe au soleil peuvent altérer les résultats de la pesée.

La balance correspond à la classe de protection IP 54. Une humidité de l'air excessive, la vapeur, les liquides agressifs et un encrassement trop important doivent être évités.

## ■ Garantie / Responsabilité

Si l'objet livré présente un défaut imputable à Soehnle Professional, le fabricant est en droit, à sa discrétion, de réparer le défaut ou de remplacer le produit. Les pièces remplacées sont la propriété de Soehnle Professional. En l'absence de réparation du défaut ou du remplacement de l'appareil, les dispositions légales sont applicables. La garantie est valide 2 ans et entre en vigueur le jour de l'acquisition. Veuillez conserver la facture comme preuve d'achat. Pour le service après-vente, veuillez contacter votre distributeur ou le service clientèle de Soehnle Professional.

**La garantie ne sera pas applicable notamment dans le cas de dommages ayant les causes suivantes :** stockage ou usage inadéquat ou inapproprié, montage ou mise en service incorrects par l'acquéreur ou un tiers, usure naturelle, modification ou altération, manipulation erreur ou négligence pendant la

manipulation, notamment sollicitation excessive, influences chimiques, électrochimiques et électriques ou humidité, dans la mesure où ces causes ne sont pas imputables à Soehnle Professional. Si des facteurs d'ordre opérationnel, climatique ou autre devaient entraîner une modification essentielle des conditions d'utilisation ou de l'état du matériel, la garantie de bon fonctionnement général sera nulle et non avenue.

**Attention:** Lors du déplacement de la balance, évitez de la tirer sur le sol mais prière de la soulever afin d'éviter tous dommages!

Si Soehnle Professional accorde une garantie à titre individuel, cela signifie que l'objet livré est exempt de vice pendant la durée de la garantie. Veuillez conserver l'emballage d'origine en cas de retour éventuel.

## ■ Mise au rebut de la balance

Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet usuel, mais doit être mis au rebut dans les points de recyclage prévus pour les appareils électriques et électroniques. Pour de plus amples renseignements, veuillez vous adresser à votre commune, aux services municipaux de gestion des déchets ou à la société qui vous a vendu ce produit.



## ■ Plus d'informations du produit

Pour plus d'informations et le logiciel ScaleManager, veuillez consulter:

**<https://www.soehnle-professional.com/fr/site/documents>**

Visitez le centre client de notre site Web [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com) et choisissez Balances Médicales/Balance à colonne/Balance fitness.

## ■ Facteurs influant sur le résultat de la mesure

L'analyse se base sur la mesure de résistance électrique du corps. La fréquence d'ingestion d'aliments et de boissons au cours de la journée et le mode de vie de la personne influent sur les réserves en eau du corps humain.

Vous pouvez visualiser ces fluctuations. Pour obtenir un résultat d'analyse reproductible et le plus exact possible, utilisez la balance dans des conditions de mesure identiques pour que vous puissiez observer avec exactitude l'évolution de vos analyses corporelles sur une période de temps assez longue.

## D'autres facteurs peuvent influencer sur les réserves en eau de votre corps :

- Après un bain, la masse grasseuse affichée peut être trop basse et la masse hydrique trop élevée.
- Après un repas, les valeurs affichées peuvent être plus élevées.
- Chez les femmes, le cycle menstruel entraîne des variations pondérales.
- Perte de masse hydrique corporelle liée à une maladie ou à un effort physique (sport). Après une activité sportive, il faut attendre 6 à 8 heures avant de procéder à une mesure.

## Des résultats discordants ou improbables sont possibles dans les cas suivants :

- Personnes ayant de la fièvre, des symptômes d'œdème ou de l'ostéoporose
- Personnes avec un poids au-dessus de 150 kg
- Des personnes avec un pourcentage de taux de masse de graisse au-dessus de 50%
- Personnes sous dialyse
- Personnes prenant des médicaments cardiovasculaires
- Femmes enceintes

- Sportifs suivant un entraînement intensif de plus de 10 heures par semaine et ayant un pouls au repos de moins de 60 pulsations par minute
- Sportifs de compétition et culturistes
- Jeunes de moins de 17 ans

## ■ Fiche technique

Portée de pesée :	180 kg
Échelon de graduation :	100 g
Température de travail :	15°C à 35°C
Humidité max. :	85%
Température de stockage :	-30°C à 70°C

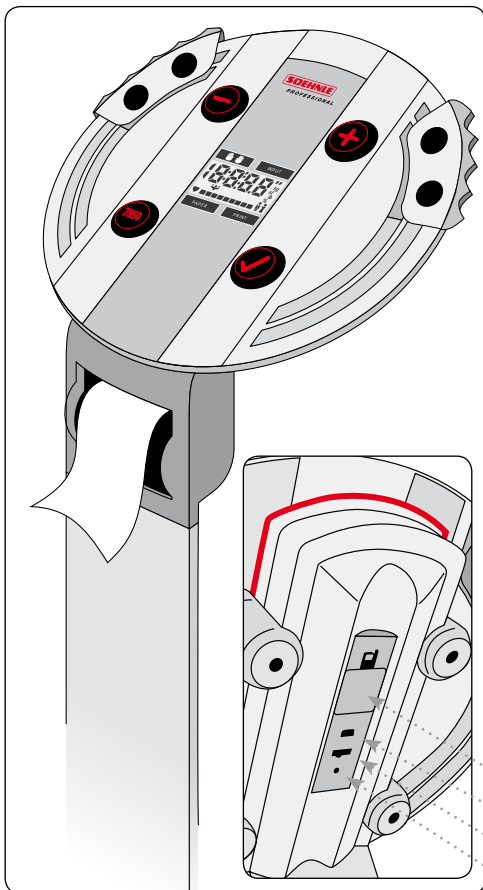
Tension d'alimentation : bloc d'alimentation secteur, entrée 100-240V AC, sortie 7,5V DC, classe de protection IP 54

Batterie : Lithium CR2032, 3V pour l'alimentation en courant nécessaire au réglage de la date et de l'heure

Imprimante : imprimante thermique, largeur du papier d'impression : 58 mm

Papier d'impression : Papier avec pellicule thermique extérieure, largeur de 58 mm, diamètre max. du rouleau : 49,5 mm, marques courantes du commerce N° de référence Soehnle Professional 2500.01.008 (10 rouleaux)





## ■ Affichage et commandes

**Touches de saisie des données personnelles**  
(saisie effacée après l'impression)



Touche Moins



Touche Plus



Touche d'avancement du papier



Touche de validation

### Voyants lumineux



Tenir les électrodes manuelles



Saisie des données personnelles



Mettre du papier



Impression en cours

### Face arrière

Batterie au lithium

Port USB

Sélecteur d'unités de mesure

Reset

### Écran à cristaux liquides

Valeur

Unité

Sexe

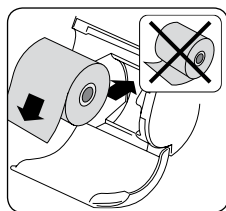
Barre d'état



## ■ Mise en service

1. Placer la balance sur une surface horizontale, stable et plane.
2. Brancher le bloc d'alimentation secteur (sans charge posée sur la balance).
3. Régler la date et l'heure.  
Ne pas se tenir sur la balance. Appuyer sur la touche Plus ou Moins jusqu'à ce que l'année souhaitée s'affiche à l'écran. Avec la touche Plus ou Moins, sélectionner l'année et valider. Sélectionner ensuite le mois avec la touche Plus et valider. Sélectionner le jour avec la touche Plus ou Moins et valider. L'écran affiche maintenant des chiffres pour régler l'heure. Sélectionner l'heure avec la touche Plus ou Moins et valider. Procéder de même pour les minutes et valider.

4. Insérer le rouleau de papier thermique (largeur : 5 mm) dans le compartiment (voir illustration) et tirer sur le papier pour le faire sortir de quelques cm. Rabattre le couvercle et appuyer brièvement sur la touche « 7850 » pour vérifier le bon avancement du papier. L'imprimante dispose d'une fonction de chargement facile (Easy Load) rendant inutile l'insertion du papier



5. La balance est prête à l'emploi.
6. Pour déplacer la balance, évitez de la tirer, prière de la soulever!

## ■ Sélection des unités de mesure

En tournant le sélecteur situé à l'arrière, vous pouvez à tout moment modifier la sélection des unités de poids et de taille (au choix « **kg et cm, lb et ft/inch** » ou « **st/lb et ft/inch** ». Par défaut, les unités affichées par la balance sont kg et cm. Les dernières unités sélectionnées sont conservées à la mise hors tension de la balance.

0.0 kg

0.0 lb<sub>st</sub>

0: 0.0 lb

## ■ Remplacement de la batterie

Si l'heure affichée n'est plus exacte lorsque la balance est hors tension, il faut remplacer la batterie au lithium.

## ■ Pesée

Montez sur la balance en vous tenant le plus droit et le plus immobile possible pendant que la balance calcule le poids. Le poids est affiché après un court instant et l'écran affiche « INPUT » en clignotant. Si vous souhaitez uniquement vous peser, vous pouvez descendre de la balance. Le poids est imprimé. Sinon, restez sur la balance pour passer à l'analyse corporelle.

72.2 kg

INPUT

## ■ Analyse corporelle

1. Montez sur la balance et obtenez votre poids, comme expliqué à la rubrique « Pesée. Lorsque »INPUT« et »L: 175« clignotent, saisissez vos données personnelles.

2. « H 170 » / « L 170 »

Entrez la taille avec les touches  $\ominus$  et  $\oplus$  validez avec la  $\checkmark$  touche.

3. « A 30 »

Entrez l'âge avec les touches  $\ominus$  et  $\oplus$  validez avec la  $\checkmark$  touche.

4. « S »

Entrez le sexe avec les touches  $\ominus$  et  $\oplus$  validez avec la  $\checkmark$  touche.

5. « AC » / « SP »

Sélectionnez le type de mouvement avec les touches  $\ominus$  et  $\oplus$  validez avec la  $\checkmark$  touche.

**Combien d'heures par jour pratiquez-vous une activité physique ?**

1 = 1 heure par jour

2 = 2 heures par jour

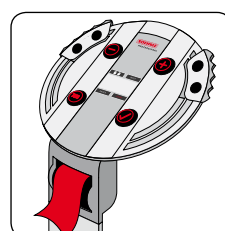
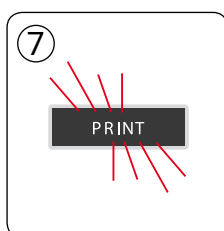
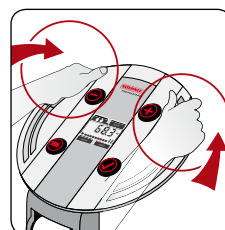
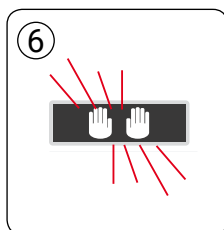
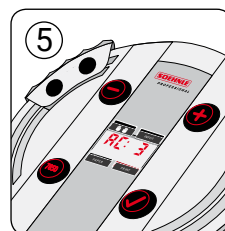
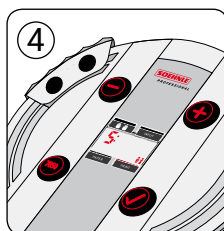
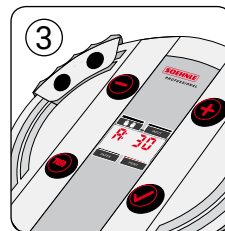
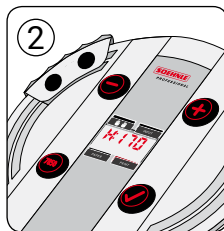
3 = 3 heures par jour

4 = 4 heures par jour

5 = plus de 4 heures par jour

6. Lorsque ce symbole clignote, saisissez immédiatement les électrodes manuelles de la balance d'analyse corporelle comme si vous teniez un guidon et tenez-les jusqu'à ce que la barre d'état s'affiche à l'écran (20 secondes environ).

7. Les résultats sont imprimés si la mesure a pu être déclenchée. Les données personnelles saisies sont immédiatement effacées.



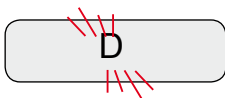
**Important:** Toujours tirer l'impression vers le haut!

## ■ Messages



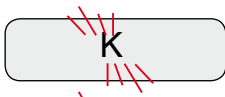
Vous bougez.

Descendez de la balance puis remontez sur la balance et restez immobile.



Erreur de manipulation.

Veuillez recommencer. Le message d'erreur est imprimé.



Résultats d'analyse invraisemblables.

Veuillez vérifier les données saisies.

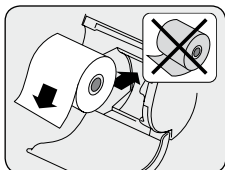


La charge maximale pour la balance  
d'analyse corporelle est 180 kg.



Voyant vert PRINT : impression en cours

Voyant vert PRINT et voyant clignotant orange PAPER : bourrage papier ou plus de papier



Bourrage papier : Ouvrir le compartiment et retirer le rouleau de papier. Retirer le papier éventuellement coincé. Remettre en place le rouleau de papier et tirer sur le papier pour le faire sortir de quelques cm. Rabattre le couvercle et appuyer brièvement sur la touche « 7850 » pour vérifier le bon avancement du papier. L'impression reprend après l'élimination du bourrage papier.

Plus de papier : Insérez un rouleau de papier neuf. Insérez le rouleau de papier thermique (largeur : 5 mm) dans le compartiment et tirer sur le papier pour le faire sortir de quelques cm. Rabattre le couvercle et appuyer brièvement sur la touche « 7850 » pour vérifier le bon avancement du papier. L'impression reprend après l'élimination du bourrage papier.

Les autres messages apparaissent lors de l'impression.  
(Activation / Désactivation via Manager Balance)

## ■ Installation de « ScaleManager », votre logiciel de personnalisation

Ce programme vous permet de personnaliser l'impression en fonction de vos besoins (par exemple avec le nom de votre entreprise, l'adresse Internet ou un message de remerciement). Pour cela, le Scale doit être installé dans votre ordinateur. Visitez le centre client de notre site Web [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com) et choisissez aux Downloads des balances médicales/balances sur colonne la balance fitness 7850 et téléchargez le fichier-zip « Scale Manager ». Ensuite vous allez démarrer et manœuvrer confortablement. Il faut installer le driver (pour WIN 2000, XP, Vista, Windows 7, Windows 8 ou Windows 10) avant sur l'ordinateur.

L'instruction pour l'installation du driver se trouve tout pareil au centre client sous Downloads.

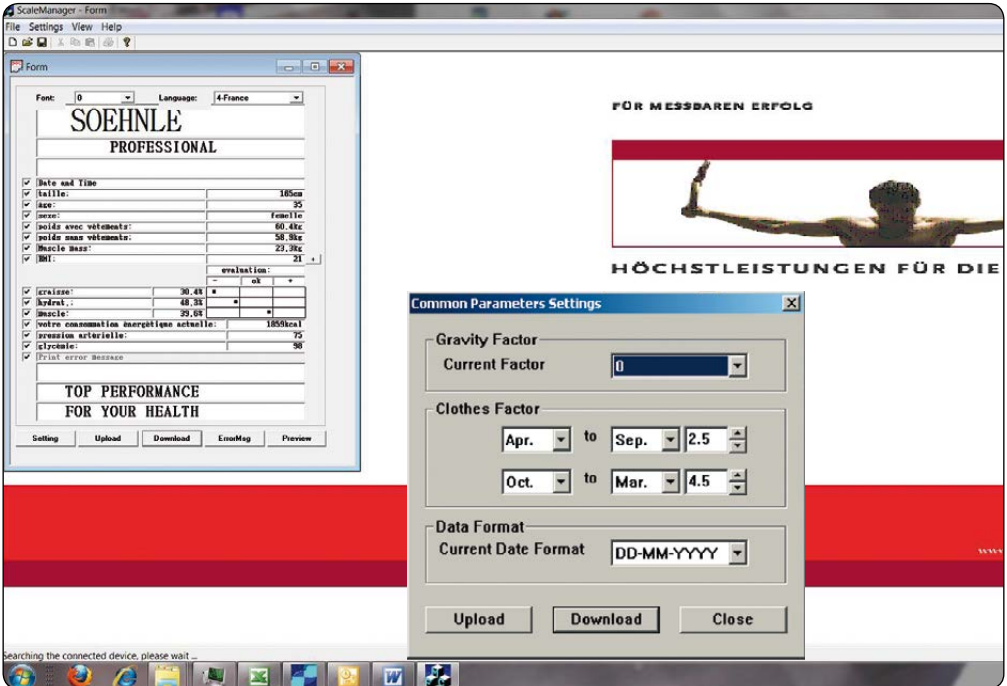
---

## ■ Une fois l'installation terminée, lancez le programme « ScaleManager ».

Appuyez sur le bouton « Programme ScaleManager ».

Vous êtes engagés de taper un PIN: **PIN = 1234**

# FRANÇAIS



## ■ Programme « ScaleManager » – Personnalisez l'impression

### 1. Upload

Chargement des données et réglages existants pour l'impression à partir de la balance

### 2. Language

Choix de la langue

### 3. Entrée de texte

Vous pouvez façonner un texte d'impression individuel dans les trois cases du dessus ou au-dessous

### 4. Font

Sélection de la taille de caractères souhaitée (1, 2 ou 3) pour les informations; sélection libre pour chacun des six champs

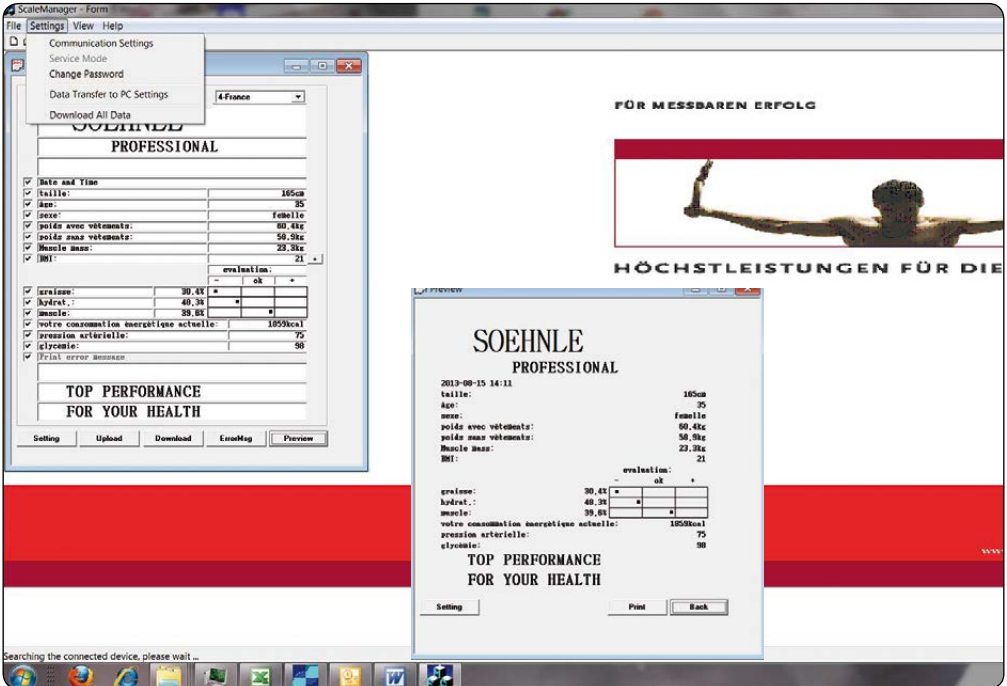
### 5. Setting

Choisir les réglages appropriés pour vos ajustages des zones de gravitations, le facteur des vêtements et le format de date

### 6. Valeurs d'analyse

Les valeurs à analyser sont affichées aux choix en mettant un crochet.

# FRANÇAIS



## 7. Preview

Prévisualisation des réglages et des données saisies

## 8. Download

Avant de procéder à un test d'impression, vous devez transmettre les nouvelles données à la balance.

Settings > Download all Data = transmission de toutes les dates à la balance

## 9. Print

Vous pouvez imprimer un modèle en appuyant sur **PRINT** dans la fenêtre de prévisualisation. Avant d'appuyer sur **PRINT**, vous devez transmettre les données à la balance en appuyant sur **Download**. Validez et fermez la fenêtre en cliquant sur **OK**

## 10. Exit(X)

Pour quitter le programme « ScaleManager »

Grazie per aver scelto questo prodotto Soehnle Professional. Esso è dotato di tutte le caratteristiche tecniche più innovative e ottimizzato per un utilizzo più semplice.

In caso di domande o di problemi all'apparecchio, non trattati nelle presenti istruzioni d'uso, rivolgersi al servizio assistenza Soehnle Professional o visitare il sito internet [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com).

---

## ■ Applicazione

La bilancia Soehnle Professional fitness 7850 è concepita per l'analisi corporea.

In ambito CE, questa bilancia è prevista per applicazioni senza obbligo di taratura. Essa soddisfa i requisiti vigenti previsti dalle direttive CE 89/336/CEE, EN61000-6-3, EN55014-2, 73/23/CEE.

---

## ■ Avvertenze sulla sicurezza

Prima della messa in esercizio dell'apparecchio, leggere attentamente le informazioni riportate nelle istruzioni d'uso. Esse contengono importanti avvertenze circa l'installazione, l'utilizzo secondo le disposizioni e la manutenzione dell'apparecchio. Il costruttore non risponde in caso di inosservanza delle seguenti avvertenze:

per l'utilizzo di componenti elettrici con elevati requisiti di sicurezza è necessario rispettare le relative disposizioni. Gli apparecchi sono concepiti per l'utilizzo al chiuso.

Rispettare le temperature ambientali consentite per l'utilizzo (informazioni tecniche).

L'apparecchio risponde ai requisiti di tollerabilità elettromagnetica. I valori massimi stabiliti nelle

norme non devono essere superati. Utilizzare solo un alimentatore originale Soehnle Professional. L'alimentatore a spina non è impermeabile e non deve entrare in contatto con acqua. Qualora si bagnasse o presentasse danni visibili, si raccomanda di non utilizzare più la bilancia con il medesimo alimentatore. In caso di problemi rivolgersi al servizio assistenza Soehnle Professional



**La bilancia non è adatta a persone con impianti elettronici (pacemaker, ecc.).**

---

## ■ Pulizia

Per la pulizia è sufficiente utilizzare un panno umido e un detersivo d'uso commerciale. Non utilizzare sostanze abrasive.

---

## ■ Manutenzione

La bilancia non necessita di una manutenzione di routine. È tuttavia opportuno controllarne periodicamente la precisione. La frequenza dipende dall'impiego e dallo stato della bilancia. In caso di scostamenti contattare il rivenditore o il servizio assistenza Soehnle Professional.

---

## ■ Avvertenza

Il presente apparecchio è schermato in conformità alla Direttiva CE 89/336/CEE vigente. In presenza di forti influssi elettrostatici o elettromagnetici, ad es. in caso di funzionamento di un apparecchio radio o di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze della bilancia, i valori indicati possono subire interferenze. Una volta terminata l'inter-



ferenza, il prodotto può essere utilizzato conformemente a quanto indicato nelle disposizioni; può rendersi necessaria la riaccensione. L'apparecchio è uno strumento di misura. Correnti d'aria, vibrazioni, bruschi sbalzi di temperatura e l'esposizione al sole possono interferire con i risultati della pesata. La bilancia soddisfa il livello di protezione IP 54. Evitare di esporre la bilancia a elevata umidità, vapori, liquidi aggressivi e sporco resistente.

## ■ Garanzia/Responsabilità

Nel caso in cui il prodotto fornito presenti un difetto attribuibile a Soehnle Professional, l'azienda si riserva di decidere l'eventuale eliminazione del difetto oppure la sostituzione del pezzo. Le parti sostituite diventano proprietà di Soehnle Professional. Qualora l'eliminazione del difetto o la sostituzione del pezzo fossero insufficienti, si applicano le disposizioni di legge. Il periodo di garanzia è di due anni e decorre dal giorno dell'acquisto.

Si consiglia di conservare la ricevuta come prova.

Per esigenze di manutenzione contattare il rivenditore o il centro di assistenza Soehnle Professional.

Non viene riconosciuta alcuna garanzia per danni originati dalle cause seguenti:

stoccaggio o utilizzo inappropriato o scorretto, montaggio e/o messa in funzione eseguiti dall'acquirente o da terzi in modo errato, usura naturale, modifiche o interventi, trattamento errato o negligente, utilizzo eccessivo, disturbi di tipo chimico, elettrochimico ed elettrico o dovuti a umidità, a meno che non siano attribuibili a Soehnle Professional.

Nel caso in cui disturbi di natura ambientale o climatica dovessero portare a significative modifiche delle condizioni o dello stato dei materiali, la garanzia relativa al perfetto funzionamento complessivo dell'apparecchio decade.

La garanzia fornita da Soehnle Professional nel singolo caso, si riferisce all'assenza di difetti nel prodotto fornito per la durata del periodo di garanzia. Conservare l'imballaggio originale per un eventuale trasporto in restituzione.

## ■ Smaltimento della bilancia

Questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto normale, ma deve essere consegnato a un punto di deposito per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.



Ulteriori informazioni possono essere richieste al comune, alle aziende comunali di smaltimento o alla ditta dalla quale il prodotto è stato acquistato.

## ■ Ulteriori informazioni

Per ulteriori informazioni e il software programma ScaleManager sotto:

<https://www.soehnle-professional.com/en/site/documents>

Si prega di visitare il Centro clienti in linea [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com) e scegliere tra Download Balance mediche / stand scale Scala Fitness 7850 fuori.

## ■ Fattori che influenzano il risultato di misura

L'analisi si basa sulla misurazione della resistenza elettrica del corpo umano. Le abitudini alimentari, la quantità di acqua assunta durante la giornata e lo stile di vita individuale influiscono sul bilancio idrico. Per questo motivo i risultati visualizzati sono soggetti a oscillazioni. Per ottenere un risultato di analisi il più ripetibile e preciso possibile, cercare di effettuare la misurazione sempre nelle stesse condizioni in modo da poter osservare con attenzione eventuali modifiche in un periodo più prolungato.

### Inoltre possono influire sul bilancio idrico anche altri fattori:

- Dopo un bagno può essere indicata una percentuale di grasso corporeo troppo bassa e una percentuale di liquidi corporei troppo elevata.
- Dopo un pasto il risultato della misurazione può essere più elevata.
- Nelle donne sono possibili oscillazioni dovute al ciclo mestruale.
- Una malattia o uno sforzo fisico (sport) possono provocare una perdita di liquidi corporei. Dopo un'attività sportiva è necessario far trascorre fino a 6 o 8 ore prima della successiva misurazione.

### Possono presentarsi risultati divergenti o poco convincenti in:

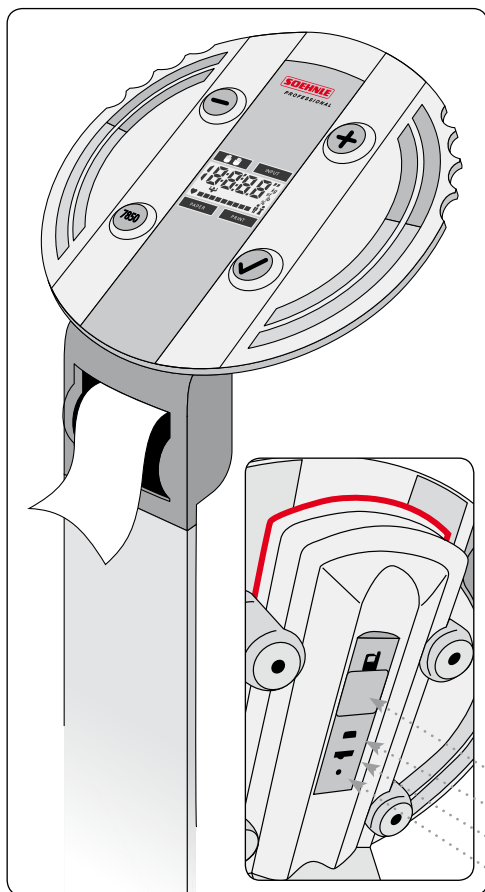
- Persone con febbre, sintomi edematosi e osteoporosi.
- Persone con un peso corporeo superiore a 150 kg.
- Persone con una percentuale di grasso corporeo di oltre il 50%.
- Persone in dialisi.
- Persone che assumono medicinali cardiovascolari

- Donne in gravidanza.
- Sportivi sottoposti ad allenamenti settimanale intensivi superiori a 10 ore e che hanno un battito cardiaco in fase di riposo al di sotto di 60/min.
- Atleti professionisti e body-builder
- Giovani al di sotto dei 17 anni

---

## ■ Dati tecnici

Intervallo di pesata:	180 kg
Intervallo cifre:	100 g
Temperatura di lavoro:	da 15°C a 35°C
Umidità max.:	85%
Temperatura di magazzino:	da -30° a 70°C
Alimentazione elettrica:	Alimentatore a spina Input 100-240V AC, Output 7,5V DC, livello di protezione IP 54
Batteria:	Batteria al litio CR2032, 3V per l'erogazione di energia elettrica necessaria all'impostazione della data e dell'orologio
Stampante:	stampante termica, larghezza carta 58 mm
Carta da stampa:	Carta termica, strato esterno, larghezza 58 mm, diametro rotolo max. 49,5 mm, uso commerciale, numero d'ordine presso Soehnle Professional 2500.01.008 (confezione da 10 rotoli)



## ■ Display e elementi di comando

### Tasti per l'inserimento dei dati personali

(l'inserimento viene cancellato dopo la stampa)



Tasto -



Tasto +



Tasto per l'avanzamento della carta



Tasto di conferma

### Spie luminose



Montare gli elettrodi manuali



Inserire i dati personali



Ricaricare la carta



Stampa eseguita

### Retro

Batteria al litio

Ingresso USB

Commutatore per le unità di misura

Reset

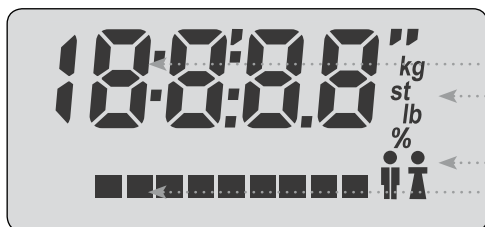
### Display LC

Valore

Unità

Sesso

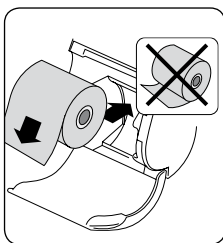
Barra di stato



## ■ Messa in funzione

1. Posizionare la bilancia Fitness su una superficie piana e stabile.
2. Collegare l'alimentatore a spina (senza caricare la bilancia).
3. Impostare ora e data.  
Non salire sulla bilancia. Premere il tasto  $\ominus$  finché sul display non compare l'anno  $\oplus$ . Con il tasto  $\oplus$  o  $\ominus$  selezionare l'anno desiderato e confermare.  
Successivamente premere il tasto  $\oplus$  per selezionare e confermare il mese. Con il tasto  $\oplus$  o  $\ominus$  selezionare il giorno e confermare. Il display mostra le cifre per l'impostazione dell'ora. Con il tasto  $\oplus$  o  $\ominus$  impostare l'ora e confermare. Ripetere la procedura per impostare i minuti e confermare.

4. Inserire il rotolo della carta termica (larghezza 58 mm) nello scomparto carta (vedere l'immagine) ed estrarre la carta di alcuni centimetri. Chiudere il coperchio e premere brevemente il tasto «7850» per verificare se la carta esce senza intoppi. La stampante è dotata di una funzione Easy-Load: non è necessario infilare la carta.



5. La bilancia è pronta per l'uso.

## ■ Commutazione di unità

Premendo l'interruttore sul retro è possibile commutare le unità da «**kg e cm**» a «**lb e ft/inch**» o «**st/lb e ft/inch**» in qualsiasi momento. Nell'impostazione di base la bilancia è impostata su «kg e cm». Le unità impostate successivamente vengono mantenute anche dopo lo spegnimento.

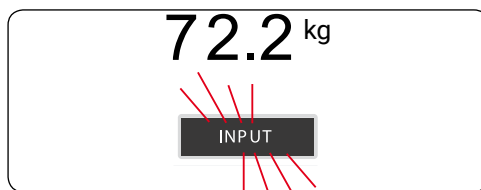


## ■ Sostituzione delle batterie

Se in assenza di alimentazione elettrica l'orologio non funziona più, è necessario sostituire la batteria al litio.

## ■ Misurazione del peso

Salire sulla bilancia e restare in silenzio e in posizione ben eretta mentre la bilancia fitness calcola il peso. Dopo un breve intervallo di tempo compare il peso e lampeggia l'indicazione «INPUT». Scendere dalla bilancia se si desidera misurare solo il peso. Il peso viene stampato. Altrimenti proseguire come descritto nel paragrafo «Analisi corporea».



## ■ Analisi corporea

1. Salire sulla bilancia e verificare il peso come descritto al paragrafo «Misurazione del peso». Se «INPUT» e «H: 170» lampeggiano, significa si può procedere all'inserimento dei dati personali.

2. **»H 170« / »L 170«**

Impostare l'altezza con i tasti  $\ominus$  e  $\oplus$  e confermare con il tasto  $\checkmark$ .

3. **»A 40«**

Impostare l'età con i tasti  $\ominus$  e  $\oplus$  e confermare con il tasto  $\checkmark$ .

4. **»S«**

Impostare il sesso con i tasti  $\ominus$  e  $\oplus$  e confermare con il tasto  $\checkmark$ .

5. **»AC« / »SP«**

Selezionare il tipo di attività fisica con i tasti  $\ominus$  e  $\oplus$  e confermare con il tasto  $\checkmark$ .

### Quanto siete attivi a livello fisico?

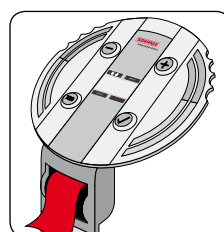
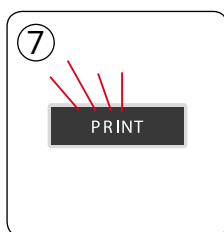
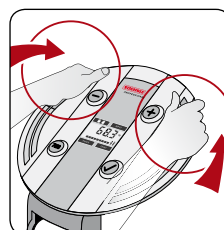
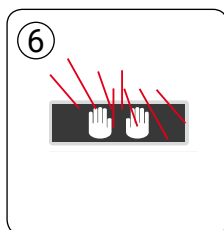
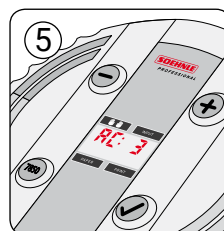
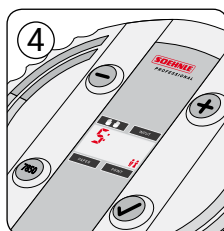
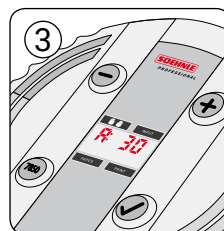
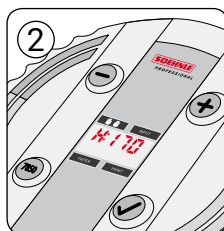
1= fino a 1 ora al giorno    2= fino a 2 ore al giorno

3= fino a 3 ore al giorno    4= fino a 4 ore al giorno

5= più di 4 ore al giorno

6. Se compare il simbolo al lato afferrare subito gli elettrodi manuali della bilancia di analisi corporea e tenerli fermi come un volante fino a quando sul display LCD non scorre la barra di stato (~ 20 sec.).

7. Se la misurazione è stata eseguita vengono stampati i risultati. I dati personali inseriti per la misurazione vengono cancellati.

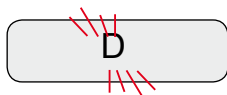


**Importante:** Strappare la stampata verso l'alto!

## ■ Messaggi



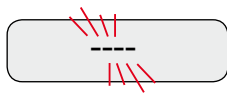
Rilevato movimento.  
Scendere dalla bilancia, risalire e stare fermi.



Errore d'utilizzo.  
Ripetere la misurazione. Messaggio di errore in stampa.



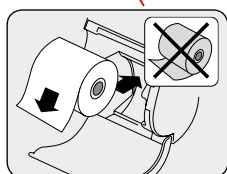
Risultati non validi.  
Verificare il corretto inserimento dei dati.



La bilancia di analisi corporea può  
sopportare al massimo un carico di 180 kg.



PRINT diventa verde: processo di stampa.  
PRINT diventa verde e PAPER arancione: carta inceppata o scomparto carta vuoto.



Carta inceppata: aprire lo scomparto carta e rimuovere il rotolo della carta.  
Eventualmente rimuovere la carta accartocciata. Inserire un rotolo di carta nuovo ed estrarre alcuni cm di carta.  
Chiudere il coperchio e premere brevemente il tasto «7850» per verificare se la carta esce senza intoppi. La stampa si avvia non appena viene rimossa la carta inceppata.

Scomparto carta vuoto: Inserire un nuovo rotolo di carta. Inserire il rotolo di carta termica (larghezza 58 mm) nello scomparto carta ed estrarre la carta di alcuni centimetri. Chiudere il coperchio e premere brevemente il tasto «7850» per verificare se la carta esce senza intoppi. La stampa si avvia non appena viene rimossa la carta inceppata.

Altri messaggi in stampa.

## ■ **Installazione di «ScaleManager», il software di personalizzazione**

Con questo programma è possibile personalizzare la stampa (ad es. con il nome dell'azienda, il proprio indirizzo internet o semplicemente con un grazie). «ScaleManager» per questo scopo va installato nel Vostro PC. Vai al centro clienti del sito [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com) e selezionare sotto downloads Bilance Medicali bilance/treppiede il fitness 7850 scale e scaricare il file ZIP "ScaleManager". Quindi, si può facilmente avviarlo e operare. In precedenza è necessario installare solo il driver.

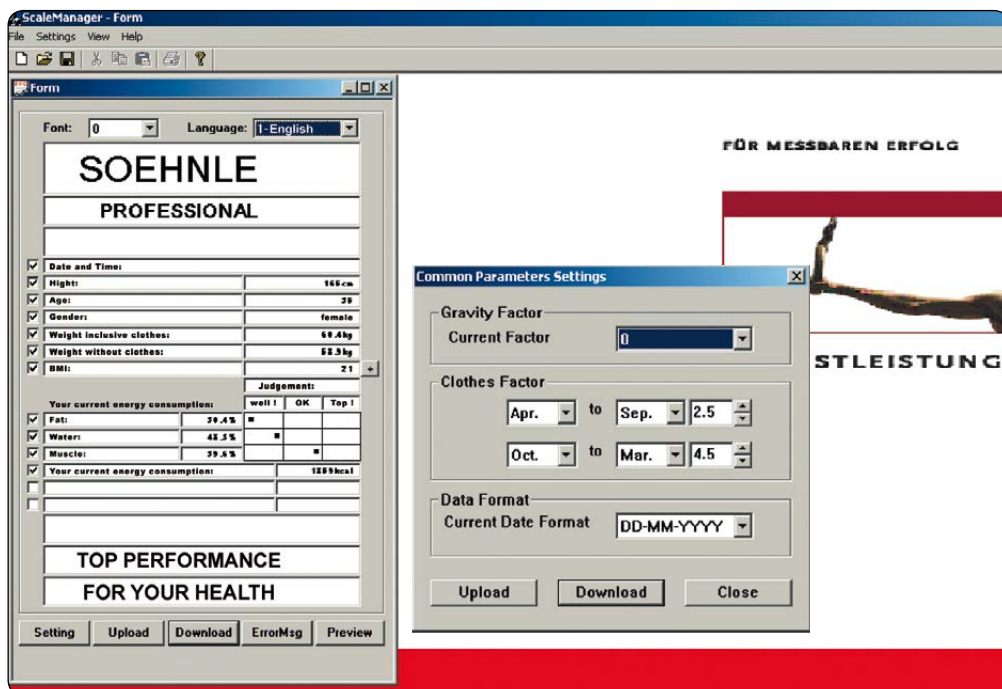
Troverete anche le istruzioni per l'installazione del driver nell'area clienti nell'area download

---

## ■ **Dopo l'installazione - Avviare il programma «ScaleManager»**

Premere il tasto «Programm ScaleManager».

Vi verrà richiesto d'immettere un Pin: **PIN = 1234**



## ■ Programma «ScaleManager» – Personalizzare la stampa

### 1. Upload

Richiamo dell'area di stampa preimpostata dalla bilancia.

### 2. Language

Cambio della lingua.

### 3. Text input

Configurino il Vostro testo da stampare individuale nelle tre caselle di sopra e di sotto.

### 4. Font

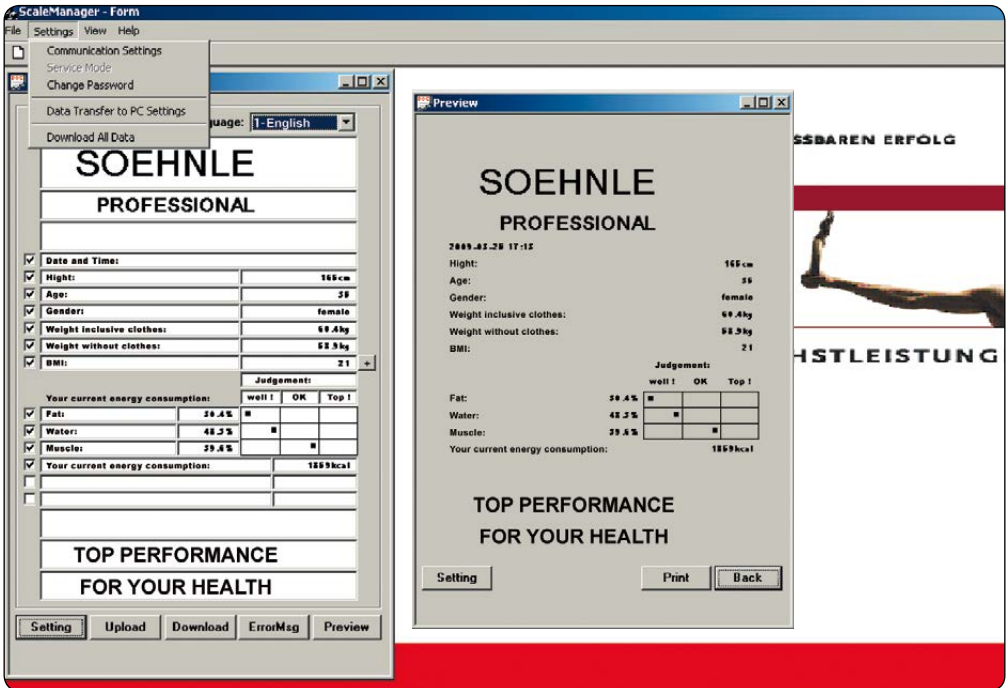
Scelta della dimensione del carattere **1**, **2** o **3** per il testo da stampare.  
Selezionabile liberamente per ogni campo.

### 5. Setting

Selezionate le impostazioni adatte per i Vostri campi d'utilizzo relativamente a zone gravitazionali, fattore indumenti e formato data.



# ITALIANO



## 6. Preview

Anteprima di stampa del testo selezionato

## 7. Download

Trasferimento del Vostro testo di stampa alla bilancia;  
Settings > Download All Data = Trasferimento di tutti i dati alla bilancia.

## 8. Print

Con **PRINT** nella finestra Preview è possibile stampare un modello. Prima di utilizzare la funzione **PRINT** occorre inviare i dati alla bilancia con **Download**. Confermare e chiudere la finestra con **OK**

## 9. Exit(X)

Uscire dal programma «ScaleManager»

Děkujeme vám, že jste si vybrali produkt Soehnle Professional. Tento produkt využívá špičkové technologie a je navržen tak, aby i obsluha byla co nejnedodušší. Pokud byste měli jakýkoliv problém s vaším zařízením neuvedený v provozním manuálu, prosím kontaktujte vašeho Soehnle Professional obchodního a servisního partnera, nebo navštivte naše internetové stránky [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com).

## ■ Účel použití

Soehnle Professional Fitness váha 7850 provádí analýzu obsahu vody, tuku a svalů v lidském těle. Váha je určena ke kontrolnímu užití všude, kde se nevyžaduje cejchuschopné měřidlo. Vyhovuje požadavkům směrnice Evropské Unie 89/336/EEC, 73/23/EEC a Evropským normám EN 51000-6-3 a EN 55014-2.

## ■ Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím zařízení, si prosím pozorně přečtěte informace v návodu k obsluze. Obsahuje důležité pokyny pro instalaci, obsluhu a údržbu zařízení. Výrobce nenesе žádnou odpovědnost pokud nebudou dodrženy následující pokyny.

Při používání elektrických komponent se zvýšenými nároky na bezpečnost musí být dodrženy odpovídající podmínky.

Zařízení je koncipováno pro provoz v budovách. Dodržujte přípustné teploty v místnosti (technická data).

Zařízení splňuje požadavky pro elektromagnetickou kompatibilitu. Vyvarujte se překročení maximálních hodnot uvedených v platných normách. Prosím použijte pouze originální Soehnle Professional síťový napáječ. Síťový napáječ není vodotěsný a proto nesmí

přijít do kontaktu s vodou. Pokud by síťový napáječ zvlhnul nebo by měl viditelné známky poškození, nepoužívejte váhu s tímto napáječem. V případě jakéhokoliv problému kontaktujte Vašeho Soehnle Professional servisního partnera.



**Tato váha není vhodná pro osoby s elektronickými implantáty (srdeční stimulátor, atd.).**

## ■ Čištění

K čištění váhy je vhodné používat vlhkou utěrku a běžný čisticí prostředek. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky s abrazivním účinkem.

## ■ Údržba

Tato váha nevyžaduje žádnou pravidelnou údržbu. Doporučujeme však kontrolovat přesnost váhy v pravidelných intervalech. Pravidelnost těchto kontrol je závislá na četnosti používání a na stavu váhy. V případě výskytu jakékoliv nepřesností, kontaktujte prosím svého prodejce nebo Soehnle Professional servisního partnera.

## ■ Poznámka

Tento přístroj je odrušen v souladu s platnými směrnici EU 89/336/EWG. Za extrémních elektrostatických a elektromagnetických podmínek, např. při provozování radiostanice nebo mobilního telefonu v bezprostřední blízkosti přístroje, může být ovlivněna indikovaná hodnota. Po odstranění rušení je výrobek opět použitelný k vážení, popř. je zapotřebí opětne zapnutí váhy.

Výsledky vážení mohou být také ovlivněny prouděním vzduchu, vibracemi, rychlými změnami teploty a slunečním zářením.

Váha odpovídá druhu ochrany IP 54. Neprovozujte proto váhu v prostředí s vysokou vlhkostí vzduchu, chráňte ji před vniknutím kapalin a silným znečištěním. Může dojít k poškození elektronické části váhy a Vy ztratíte záruku.

## ■ Záruka

Pokud na dodané věci bude závada způsobená firmou Soehnle Professional, je firma Soehnle Professional oprávněna podle volby buď závadu odstranit nebo dodat náhradu. Nahrazené díly zůstávají v majetku Soehnle Professional. Nepodaří-li se závadu odstranit a nebo nedojde k dodání náhradního dílu, platí zákonná ustanovení. Na zařízení s výjimkou mechanických částí tiskárny a tiskové hlavy je poskytována záruka 24 měsíců a začíná dnem koupě. Na mechanické části tiskárny a tiskovou hlavu je poskytována záruka 6 měsíců. Prosím uschovejte účet jako důkaz. Při potřebě servisu kontaktujte vašeho prodejce nebo autorizovaný servis firmy Soehnle Professional.

Žádná záruka se nepřijímá obzvláště za škody, které vzniknou v následujících případech:

Nevhodné, neodborné skladování nebo používání, chybná montáž, popř. neodborné uvedení do provozu objednatelem nebo třetí osobou, přirozené opotřebení, změny nebo zásahy, chybné nebo nedbalé zacházení, obzvláště nadměrné namáhání, chemické, elektrochemické, elektrické vlivy nebo vlhkost, pokud tyto nebudou zaviněny firmou Soehnle Professional. Pokud by vedly provozní, klimatické nebo jiné vlivy k

podstatným změnám poměrů nebo stavu materiálu, odpadá záruka za bezvadnou celkovou funkci tohoto přístroje. Vždy si ponechte originální obal pro případ, že by bylo nutné odeslat váhu k servisnímu zásahu u autorizovaného servisu.

**Pozor:** Při přemísťování váhu vždy nadzvedněte a netahajte ji. Jinak může dojít k poškození.

## ■ Zlikvidování váhy

S tímto produktem se nezachází jako s běžným domácím odpadem, ale měl by být předán do recyklačního centra provádějícího likvidaci elektrického odpadu. Další informace můžete získat od vašeho obecního úřadu, vaší městské třídiřny odpadů nebo od firmy, kde jste zakoupili tento produkt.



## ■ Dodatečné informace o produktu

Další informace a software ScaleManager, viz:

<https://www.soehnle-professional.com/en/site/documents>

Prosím, navštivte Customer Center na našich webových stránkách [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com) a vyberte ke stažení Medical Scales/Stand scales/Fitness scale 7850.

## ■ Faktory ovlivňující měření

Analýza je založená na měření elektrického odporu těla. Návyky stravovacího a pitného režimu v průběhu dne a osobní životní styl ovlivňují vyváženost tělesných tekutin. Toto je znatelné na výkyvech v měření. K docílení přesných a opakujících se výsledků měření se ujistěte, že podmínky měření jsou konstantní. Pouze tak budete schopni dlouhodobě a přesně pozorovat změny.

### **Kromě toho i další faktory mohou ovlivnit rovnováhu tekutin:**

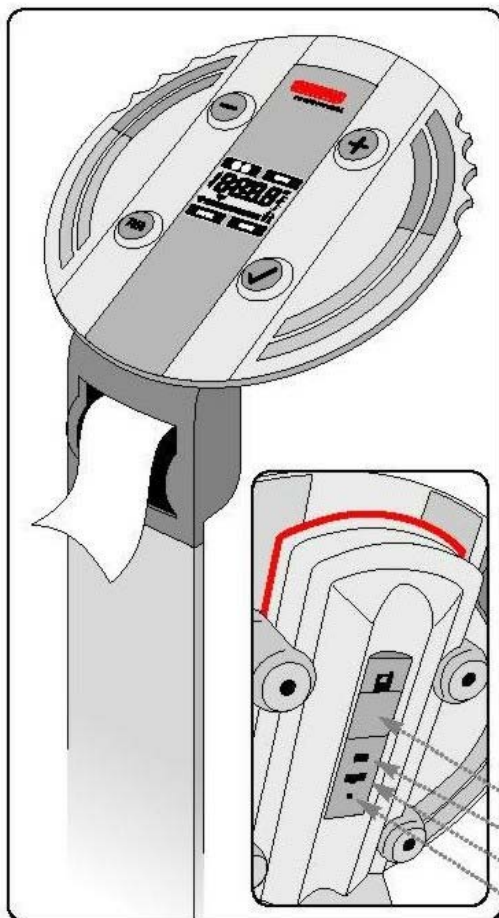
- Po koupeli může displej ukazovat nižší procento tělesného tuku a vyšší procento vody v těle.
- Po jídle mohou být také indikovány vyšší hodnoty.
- U žen mohou údaje kolísat během menstruačního cyklu.
- Tělesné tekutiny se také ztrácejí během nemoci nebo při tělesné námaze (sportu). Po sportovní aktivitě byste měli počkat 6 až 8 hodin do dalšího měření.

### **Odchyly a nebo ne zcela přesné měření může nastat:**

- u osob s horečkou, otoky nebo s řidnutím kostí
- u osob vážících přes 150 kg
- u osob s tělesným tukem nad 50%
- u osob podstupujících dialyzační terapii
- u osob podstupujících kardiiovaskulární léčbu
- u těhotných žen
- u sportovců, kteří intenzivně trénují více jak 10 hodin týdně a srdeční tep v klidu mají pod 60 tepů za minutu.
- u profesionálních sportovců a kulturistů
- u lidí mladších 17 let

## ■ Technická data

Vážicí rozsah:	180 kg
Dílěk:	100 g
Provozní teplota:	15°C až 35°C
Max. vlhkost vzduchu:	85 %
Skladovací teplota:	-30°C až 70°C
Napájení:	adaptér 230V AC, výstup 6V DC, krytí IP 54
Baterie:	lithiová baterie CR2032, 3V pro napájení pro datum a čas
Tiskárna:	termotiskárna, šířka papíru 58 mm
Papír:	termopapír vnější vrstva, 58 mm široký, maximální průměr ruličky 50 mm, běžně dostupný, objednáací číslo od Soehnle Professional 2500.01.008 (balení po 10 kusech)



## Indikace a ovládací tlačítka

Tlačítka pro zápis osobních dat



– Tlačítko (minus)



+ Tlačítko (plus)



Tlačítko pro posunutí papíru



Potvrzovací tlačítko

## Světelná indikační pole



Rukama pevně uchopte elektrody.



Zadejte osobní data.



Doplňte papír.



Probíhá tisk výsledků.

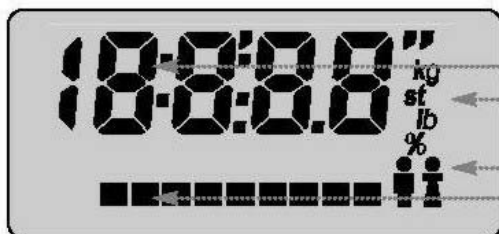
## Zadní část

Lithiová baterie

USB port

Přepínač jednotek hmotnosti

Reset



## LC Display

Hodnoty

Jednotky

Pohlaví

Stavový řádek

## ■ Uvedení do provozu

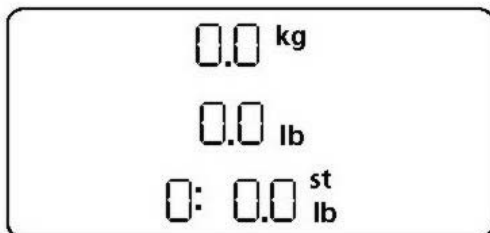
1. Postavte Fitness váhu na pevný a rovný povrch.
2. Zapojte do zásuvky síťový adaptér. Váha nesmí být zatížena.
3. Nastavte datum a čas.  
Prosím nestůjte na váze. Stiskněte současně tlačítka + a -, dokud se na displeji neobjeví rok. Stiskem tlačítka + nebo - vyberte požadovaný rok a výběr potvrďte potvrzovacím tlačítkem. Vyberte požadovaný měsíc pomocí tlačítek + nebo - a potvrďte. Tlačítky + nebo - vyberte den a potvrďte. Indikátor poté zobrazí číslice pro nastavení času. Nastavte hodiny tlačítky + nebo - a potvrďte, opakujte ten samý postup pro nastavení minut a finálně potvrďte.
4. Vložte ruličku termopapíru (58 mm široká) do přihrádky na papír (podívejte se na obrázek) a vytáhněte papír o několik centimetrů. Zavřete víčko a krátce stisknete tlačítko „7850“ k otestování, zda papír vyjíždí správně.



5. Váha je připravena k provozu.

## ■ Přepínání jednotek

Přepínačem, který je umístěn na zadní straně váhy, lze kdykoli přepnout jednotky z "kg a cm" na "lb a ft/inch" nebo "st/lb a ft/inch". V základním nastavení váhy se zobrazují a nastavují kg a cm. Poslední nastavení jednotek se zachová i po vypnutí váhy.

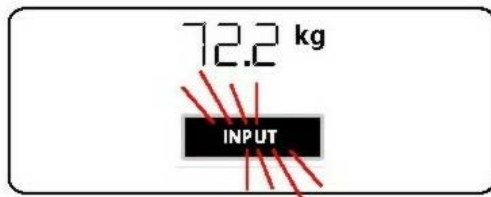


## ■ Výměna baterií

Lithiovou baterii vyměňte v případě, že čas a datum přestanou ukazovat správné hodnoty. Výměnu baterie provádějte jen na váze odpojené od síťového napájení.

## ■ Vážení

Postavte se na váhu a stůjte klidně a rovně než Fitness váha změří vaši hmotnost. Po krátké chvíli se objeví číselný údaj hmotnosti a začne blikat „INPUT“. Pokud chcete měřit pouze hmotnost, můžete nyní sestoupit z váhy. Zvážené údaje se vytisknou. Nebo pokračujte, jak je popsáno v tělesné analýze.



## ■ Tělesná analýza

1. Stoupněte si na váhu a změřte vaši hmotnost, jak je popsáno v předchozí části „Vážení“. Pokud „INPUT“ a „H:170“ bliká, můžete začít zadávat vaše osobní údaje.

### 2. „H 170“ / „L 170“

Vložte Vaši výšku pomocí tlačítek  $\ominus$  nebo  $\oplus$  a potvrďte tlačítkem  $\checkmark$

### 3. „A 40“

Vložte Váš věk pomocí tlačítek  $\ominus$  nebo  $\oplus$  a potvrďte tlačítkem  $\checkmark$

### 4. „S“

Pomocí tlačítek  $\ominus$  nebo  $\oplus$  zadejte údaje o vašem pohlaví a potvrďte tlačítkem  $\checkmark$

### 5. „AC“ / „SP“

Vložte pomocí tlačítek  $\ominus$  nebo  $\oplus$  údaje vaší fyzické aktivity a potvrďte tlačítkem  $\checkmark$

#### Jak jste fyzicky aktivní?

1 = do 1 hod/den

2 = do 2 hod/den

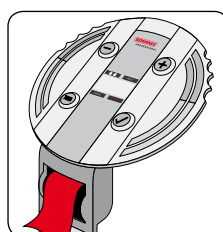
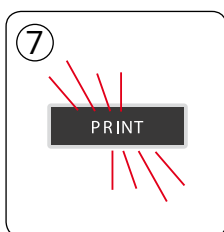
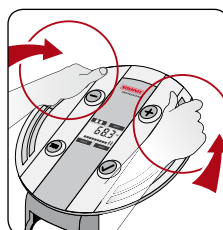
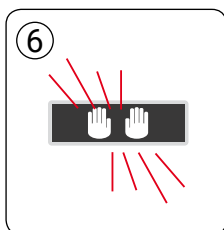
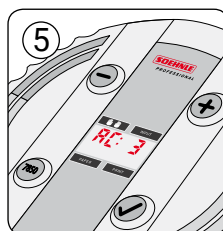
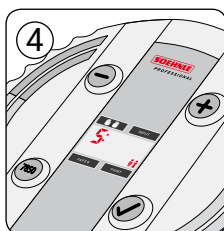
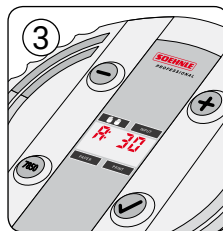
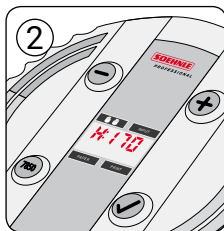
3 = do 3 hod/den

4 = do 4 hod/den

5 = více jak 4 hod/den

6. Když začne blikat příslušný symbol, okamžitě uchopte elektrody jako volant a držte je tak dlouho, dokud běží stavový řádek na LC displeji (asi 20 vteřin).

7. Pokud měření proběhlo úspěšně, jsou vytištěny výsledky a vaše osobní údaje budou následně vymazány. V případě nedostatku papíru bude poslední měření uloženo a vytištěno po doplnění nové ruličky papíru.



**Pozor:** Při přemísťování váhu vždy nadzvedněte a netahajte ji. Jinak může dojít k poškození.

## ■ Zprávy



Nestojíte klidně.

Prosím sestupte z váhy. Poté si stoupněte zpět na váhu a stůjte klidně.



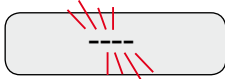
Chyba obsluhy.

Prosím opakujte měření. Chybová zpráva se objeví jako výpis.



Hodnoty nejsou přijatelné.

Prosím zkontrolujte vaše vložené údaje.

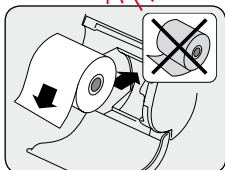


Prosím zatěžujte váhu maximálně do 180 kg.



PRINT svítí zeleně: tiskne se výpis

PRINT svítí zeleně a PAPER bliká oranžově: zmačkaný papír v tiskárně nebo papír došel.



Zmačkání papíru: Otevřete přihrádku na papír a vyndejte roličku papíru.

Odstraňte zmačkanou část papíru. Roličku vložte do přihrádky a vytáhněte proužek papíru o několik centimetrů. Zavřete víčko a krátce stiskněte tlačítko „7850“ k vyzkoušení, zda papír vyjíždí správně. Po odstranění zmačkaného papíru se vytisknou výsledky analýzy.

Nedostatek papíru: Vložte roličku termopapíru (58 mm široká) do přihrádky na papír (podívejte se na obrázek) a vytáhněte papír o několik centimetrů. Zavřete víčko a krátce stiskněte tlačítko „7850“ k vyzkoušení, zda papír vyjíždí správně. Vytisknou se výsledky analýzy.

Další chybová hlášení se mohou objevit na výpisu výsledků analýzy.



## ■ Instalace „ScaleManager“, programu pro zákaznické úpravy

Tento program přizpůsobí výpis vašim požadavkům (např. název společnosti, internetová adresa nebo jednoduchá zpráva s poděkováním). „ScaleManager“ musí být nainstalován na Vašem počítači. Prosím, navštivte Customer Center na našich webových stránkách [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com). Vyberte Fitness scale 7850 v Downloads/Medical scales/Stand scales a stáhněte ZIP soubor "ScaleManager". Jediná věc, co musíte nainstalovat v předstihu, je driver (pro WIN 2000, XP, Vista, Windows 7, Windows 8 nebo Windows 10).

Pokyny pro instalaci ovladače jsou dostupné také v Customer Center v sekci Downloads.

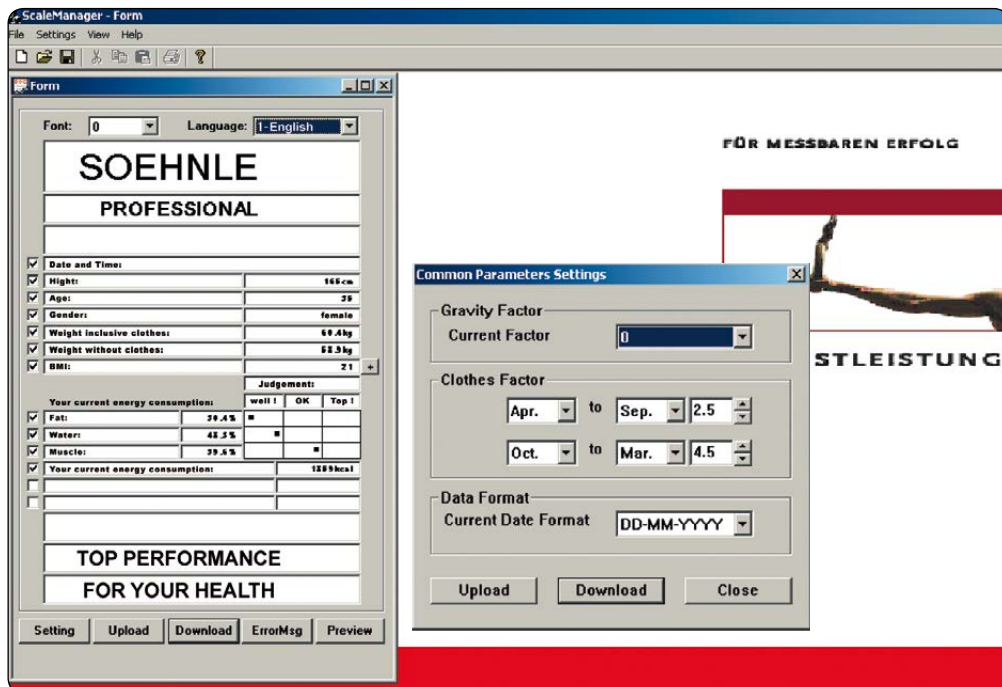
---

## ■ Po instalaci, spusťte software „ScaleManager“

Program spustíte kliknutím na ikonu „ScaleManager program“.

Budete vyzváni k zadání PINu.

**PIN = 1234**



## ■ „ScaleManager“ program – Přizpůsobte Vaše výpisy

### 1. Upload

Vyčte přednastavené údaje výpisu a nastavení z váhy.

### 2. Language

Mění jazykové nastavení

### 3. Texteingabe

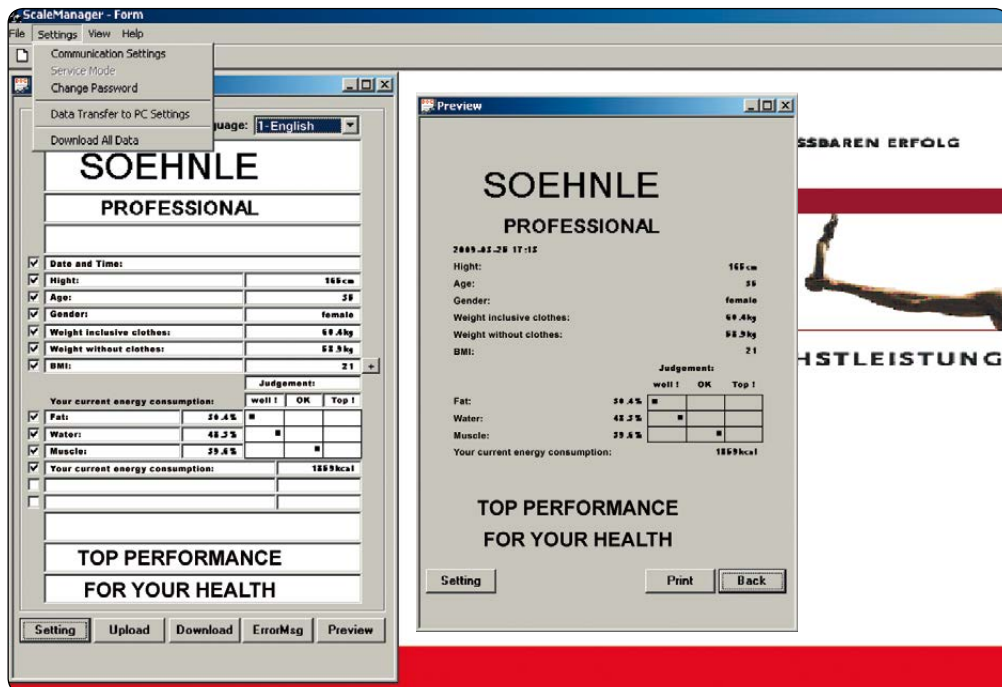
Zadejte Vaše individuální texty pro tři horní a tři dolní kolonky výpisu.

### 4. Font

Vyberte font velikosti 1,2 nebo 3 pro Vaše údaje na výpis. Volně volitelné pro každou kolonku.

### 5. Setting

Pro místo instalace váhy zvolte odpovídající gravitační faktor, faktor oblečení (hmotnost oděvu v kg) a formát datumu.



## 6. Preview

Náhled Vašich vybraných údajů výpisu.

## 7. Download

Přenesete Vaše údaje pro výpis do váhy;  
Settings > Download All Data

## 8. Print

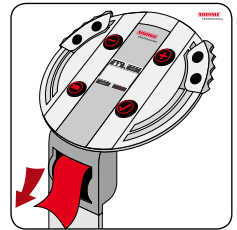
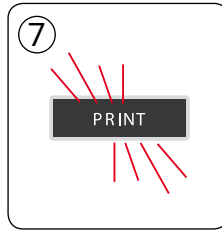
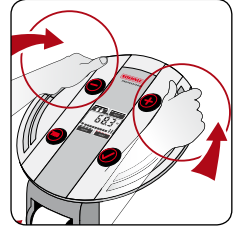
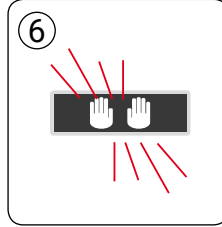
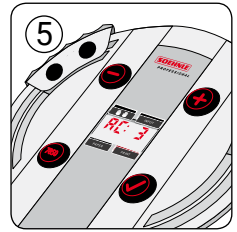
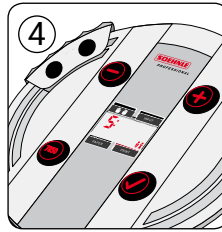
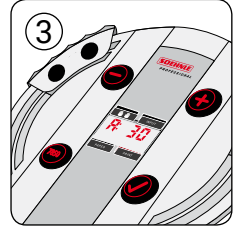
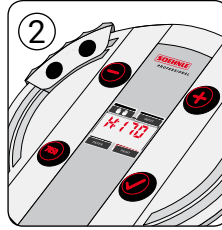
Stisknete **PRINT** v přehledovém okně k vytisknutí vzorku. Předtím než stisknete **PRINT**, musíte nejprve nahrát údaje do váhy stisknutím **Download**. Potvrďte a zavřete okno stiskem **OK**.

## 9. Exit(X)

Ukončí „ScaleManager“ program.

## تحليل الجسم

1. تبدا البيانات INPUT: 175 >>  
تنظف وتشتغل L و ا ج  
الخاصية تسجيل , اذا كانت  
اضاءة >> المدخل  
»L 175«
2. ضبط طولك - بواسط زر +  
ثم تأكد بواسط زر ✓  
»A 27«
3. ضبط عمرك - بواسط زر +  
ثم تأكد بواسط زر ✓  
»S«
4. ضبط جنسيتك - بواسط زر +  
ثم تأكد بواسط زر ✓  
»SP«
5. ضبط صيغة حركاتك  
بواسط زر + ثم تأكد  
بواسط زر ✓  
**ماهي موضع حركاتك  
النشيطة جسميا ؟**  
1 = بفترة 1 ساعة في اليوم  
2 = بفترة 2 ساعة في اليوم  
3 = بفترة 3 ساعات في اليوم  
4 = بفترة 4 ساعات في اليوم  
5 = اكثر من 4 ساعات في اليوم
6. اذا كانت الاشارة الجانبية  
تنطفئ وتشتغل , يجب قفل  
القطب الكهربي اليدوي  
ثم امسك بشكل محكم لحين  
تحرك قضبان الصورة لميزان  
تحليل الجسم على الفور  
الظاهرة على الشاشة ال سي دي .  
20 ثانية ( . )



7. ذلك تحذف بيانات الشخص  
المسجلة . اذا اكملت القياس  
تسجيل النتائج , بعد

## ■ Анализ на физическото състояние

1. Стъпете върху везната и определете теглото. Когато започнат да мигат »INPUT« и »L: 175«, въведете индивидуалните данни.

### 2. »L 175«

Въведете ръста с бутоните  $\ominus$  и  $\oplus$  и потвърдете с бутона  $\checkmark$ .

### 3. »A 27«

Въведете възрастта с бутоните  $\ominus$  и  $\oplus$  потвърдете с бутона  $\checkmark$ .

### 4. »S«

Въведете пола с бутоните  $\ominus$  и  $\oplus$  потвърдете с бутона  $\checkmark$ .

### 5. »SP«

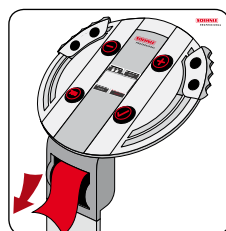
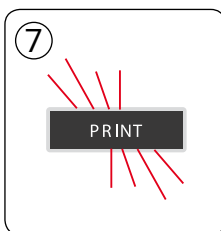
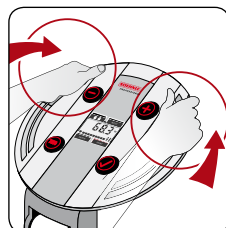
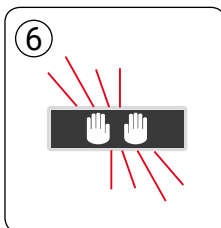
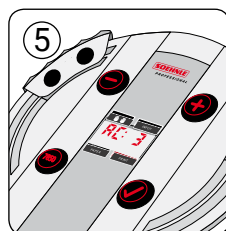
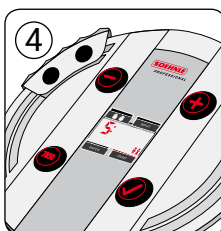
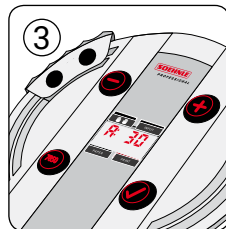
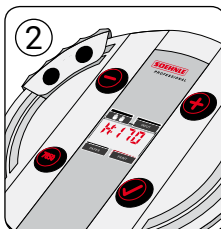
Въведете типа движение с бутоните  $\ominus$  и  $\oplus$  и потвърдете с бутона  $\checkmark$ .

### Каква е физическата Ви активност?

- |                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| 1 = до 1 ч./ден        | 2 = до 2 ч./ден |
| 3 = до 3 ч./ден        | 4 = до 4 ч./ден |
| 5 = повече от 4 ч./ден |                 |

6. Когато започне да мига символът встрани, веднага хванете ръчните електроди на везната за анализ на физическото състояние като волан и ги дръжте здраво, докато на LCD дисплея се показва стълбчето от чертички за статуса (около 20 сек.).

7. Резултатите се отпечатват, щом измерването завърши. След това въведените индивидуални данни се изтриват.



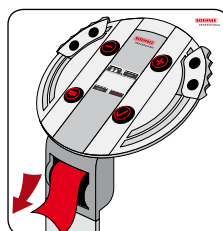
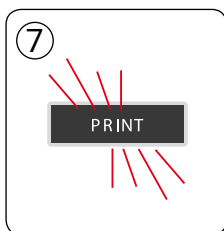
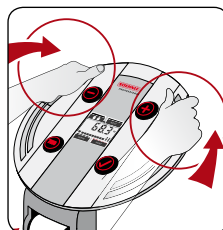
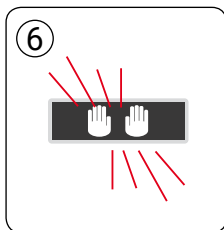
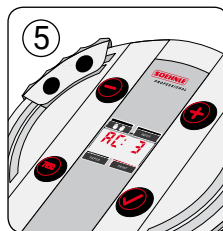
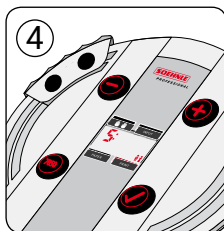
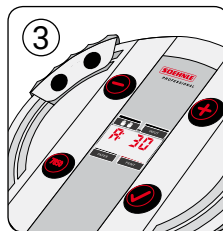
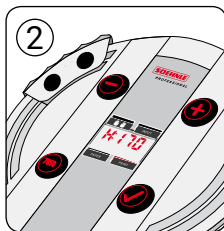
## ■ Kroppsanalyse

1. Stil dig op på vægten og find din vægt.  
Når »INPUT« og »L: 175« blinker, starter indstillingen af personlige data.
2. **»L 175«**  
Indstil din højde med knapperne  $\ominus$  og  $\oplus$ , og gem med  $\checkmark$ -knappen.
3. **»A 27«**  
Indstil din alder med knapperne  $\ominus$  og  $\oplus$ , og gem med  $\checkmark$ -knappen.
4. **»S«**  
Indstil dit køn med knapperne  $\ominus$  og  $\oplus$ , og gem med  $\checkmark$ -knappen.
5. **»SP«**  
Vælg din aktivitetstype med knapperne  $\ominus$  og  $\oplus$ , og gem med  $\checkmark$ -knappen.

### Hvor fysisk aktiv er du?

- 1 = op til 1 time om dagen
- 2 = op til 2 timer om dagen
- 3 = op til 3 timer om dagen
- 4 = op til 4 timer om dagen
- 5 = mere end 4 timer om dagen

6. Når symbolet ved siden af blinker, skal du straks holde fast i håndelektroderne til kroppsanalysevægten på samme måde, som du holder fast i rattet på en bil, og blive ved med at holde så længe statusbjælken på LCD-displayet bevæger sig (~ 20 sek.).
7. Resultaterne vil blive udskrevet, når målingen er færdig. De indstillede personlige data vil derefter blive slettet.



## ■ Kehakaalu analüüs

1. Astuge kaalule ja tehke kindlaks oma kaal.  
Kui vilkuma hakkab „INPUT“ (sisend) ja „L: 175“, võite sisestada isiklikud andmed.

2. „L 175“

Sisestage pikkus  $\ominus$  ja  $\oplus$  nupu abil ning kinnitage nupuga  $\checkmark$ .

3. „A 27“

Sisestage vanus  $\ominus$  ja  $\oplus$  nupu abil ja kinnitage nupuga  $\checkmark$ .

4. „S“

Sisestage sugu  $\ominus$  ja  $\oplus$  nupu abil ja kinnitage nupuga  $\checkmark$ .

5. „SP“

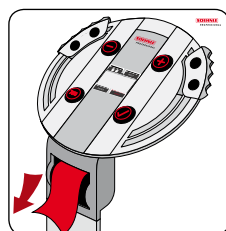
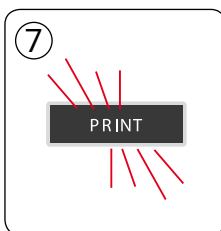
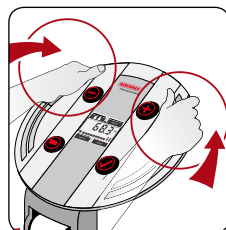
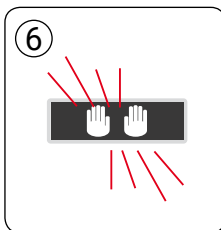
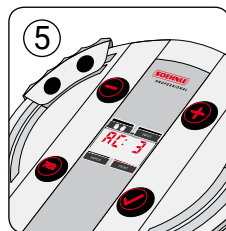
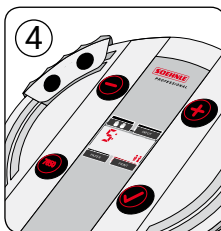
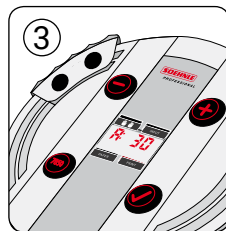
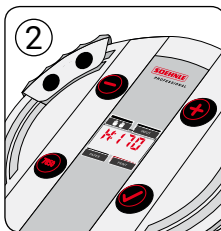
Valige liikumisviis  $\ominus$  ja  $\oplus$  nupu abil ja kinnitage nupuga  $\checkmark$ .

### Kui palju teete sporti?

1 = kuni 1 tund/päevas    2 = kuni 2 tundi/päevas  
3 = kuni 3 tundi/päevas    4 = kuni 4 tundi/päevas  
5 = rohkem kui 4 tundi/päevas

6. Kui kõrval esitatud sümboolid hakkavad vilkuma, palun asetage kohe käed kaalu elektroodidele nii, nagu hoiaksite kinni autoroolist, ja hoidke käsi senikaua seal, kuni LCD-näidikul pulgad jooksevad (~ 20 sek).

7. Tulemused prinditakse välja, kui protseduur on lõpule viidud. Seejärel isiklikud andmed kustutatakse.



## ■ Analizador corporal

1. Súbase a la báscula para conocer su peso.  
Cuando parpadee „INPUT“ y „L: 175“, puede comenzar a introducir sus datos personales.

2. „L 175“  
Introduzca su estatura mediante las teclas  $\ominus$  y  $\oplus$  y confirme con la tecla  $\checkmark$ .

3. „A 27“  
Introduzca su edad mediante las teclas  $\ominus$  y  $\oplus$  y confirme con la tecla  $\checkmark$ .

4. „S“  
Introduzca su sexo mediante las teclas  $\ominus$  y  $\oplus$  y confirme con la tecla  $\checkmark$ .

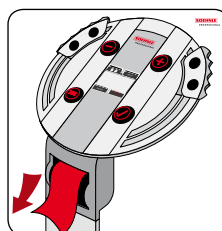
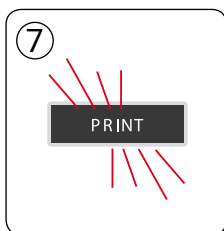
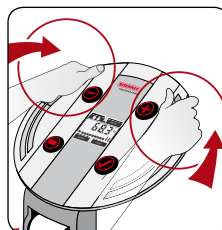
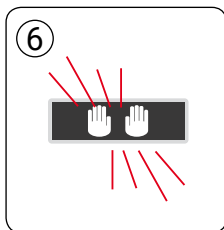
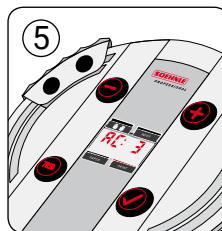
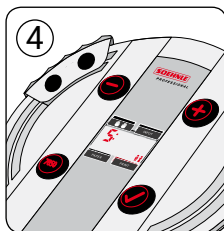
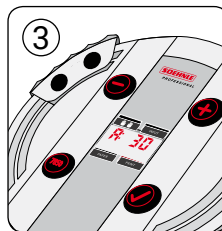
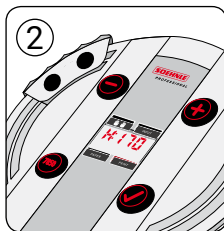
5. „SP“  
Escoja el tipo de actividad física que realiza mediante las teclas  $\ominus$  y  $\oplus$  y confirme con la tecla  $\checkmark$ .

### ¿Cuál es la frecuencia con la que hace deporte?

1 = hasta 1 hora al día    2 = hasta 2 horas al día  
3 = hasta 3 horas al día    4 = hasta 4 horas al día  
5 = más de 4 horas al día

6. Cuando parpadee el símbolo que se encuentra al lado, agarre los electrodos manuales de la báscula con analizador corporal como si fueran un volante y manténgase así mientras avanzan las barras de estado de la pantalla LCD (~ 20 seg.).

7. Los resultados se mostrarán una vez que se haya realizado la medición. Después se borrarán los datos personales introducidos.





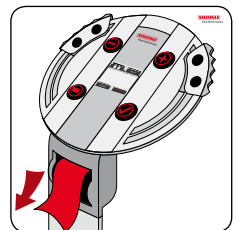
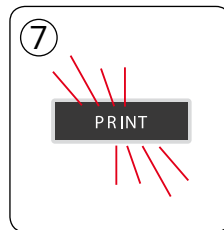
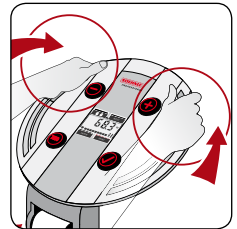
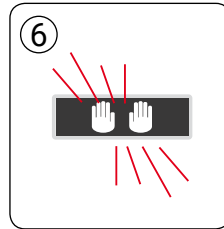
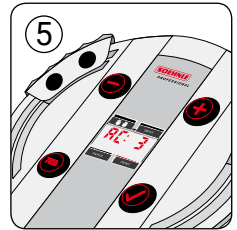
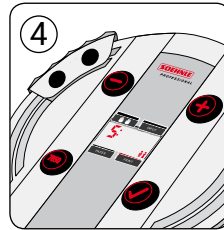
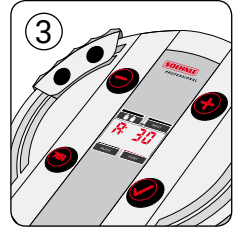
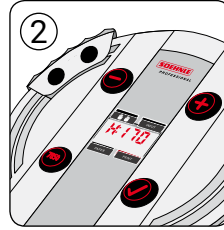
## ■ Kehoanalyysi

1. Astu vaa'alle ja määritä paino. Jos »INPUT« ja »L: 175« vilkkuvat, henkilökohtaisten tietojen syöttö alkaa.
2. **»L 175«**  
Säädä pituutesi painikkeilla  $\ominus$  ja  $\oplus$  vahvista  $\checkmark$ -painikkeella.
3. **»A 27«**  
Aseta ikä painikkeilla  $\ominus$  ja  $\oplus$  sekä vahvista  $\checkmark$ -painikkeella.
4. **»S«**  
Aseta sukupuoli painikkeilla  $\ominus$  ja  $\oplus$  sekä vahvista  $\checkmark$ -painikkeella.
5. **»SP«**  
Valitse liikuntatyyppi painikkeilla  $\ominus$  ja  $\oplus$  vahvista  $\checkmark$ -painikkeella.

### Miten paljon harjoitat liikuntaa?

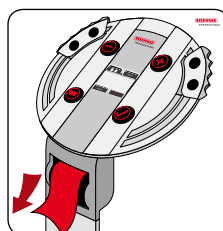
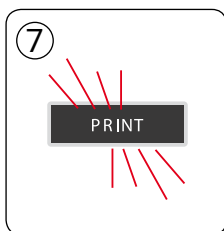
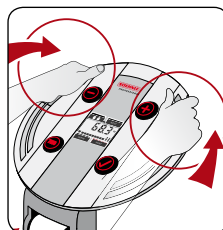
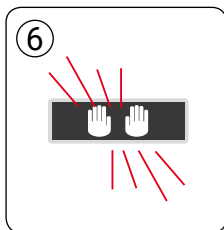
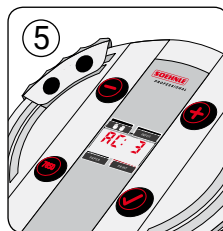
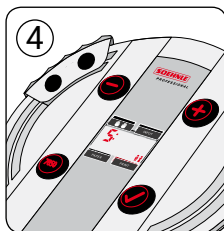
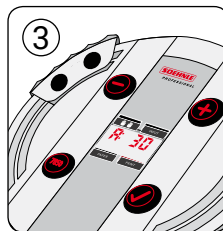
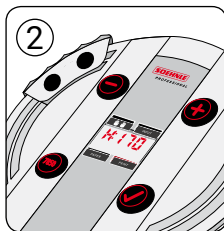
- 1 = enint. 1 tuntia/päivä
- 2 = enint. 2 tuntia/päivä
- 3 = enint. 3 tuntia/päivä
- 4 = enint. 4 tuntia/päivä
- 5 = yli 4 tuntia/päivä

6. Jos viereinen symboli vilkkuu, tartu heti käsielektrodeihin kehoanalyysi-vaa'assa kuten ohjauspyörään ja pidä niistä kiinni niin kauan, kun LCD-näytön tilapalkki näkyy (~ 20 s).
7. Tulokset tulostetaan mittauksen suorittamisen jälkeen. Syötetyt henkilökohtaiset tiedot poistetaan tämän jälkeen.



## ■ Ανάλυση σώματος

1. Ανεβείτε στη ζυγαριά και μετρήστε το βάρος σας.  
Μόλις αρχίσει να αναβοσβήνει το »INPUT« (Εισαγωγή) και »L: 175« (Ύψος: 175), ξεκινήσει η εισαγωγή των προσωπικών στοιχείων.
2. »L 175« Ρυθμίστε το ύψος με τα πλήκτρα  $\ominus$  και  $\oplus$  και επιβεβαιώστε με το πλήκτρο  $\checkmark$ .
3. »A 27« Ρυθμίστε την ηλικία με τα πλήκτρα  $\ominus$  και  $\oplus$  και επιβεβαιώστε με το πλήκτρο  $\checkmark$ .
4. »S« Ρυθμίστε το φύλο με τα πλήκτρα  $\ominus$  και  $\oplus$  και επιβεβαιώστε με το πλήκτρο  $\checkmark$ .
5. »SP« Ρυθμίστε το είδος της κίνησης με τα πλήκτρα  $\ominus$  και  $\oplus$  και επιβεβαιώστε με το πλήκτρο  $\checkmark$ .  
Πόσο δραστήριος είστε σωματικά;  
1 = έως 1 ώρα/ημέρα    2 = έως 2 ώρες/ημέρα  
3 = έως 3 ώρες/ημέρα    4 = έως 4 ώρες/ημέρα  
5 = πάνω από 4 ώρες/ημέρα
6. Μόλις αρχίσει να αναβοσβήνει το διπλανό σύμβολο, πιάστε αμέσως τα ηλεκτρόδια χειρός της ζυγαριάς ανάλυσης σώματος σαν να πιάνετε ένα τιμόνι για όσο διάστημα λειτουργεί η γραμμή κατάστασης στην ένδειξη της οθόνης LCD (~ 20 δευτ.).
7. Τα αποτελέσματα θα εκτυπωθούν μόλις ολοκληρωθεί η μέτρηση. Κατόπιν, τα προσωπικά στοιχεία που εισήχθησαν θα διαγραφούν.



## ■ Analiza tijela

1. Stupite na vagu i utvrdite težinu. Ako treperi „INPUT“ i „L: 175“, počinje unos osobnih podataka.

2. „L 175“  
Veličinu tijela namjestite tipkama  $\ominus$  i  $\oplus$  te potvrdite tipkom  $\checkmark$ .

3. „A 27“  
Starost namjestite tipkama  $\ominus$  i  $\oplus$  te potvrdite s tipkom  $\checkmark$ .

4. „S“  
Spol namjestite tipkama  $\ominus$  i  $\oplus$  te potvrdite tipkom  $\checkmark$ .

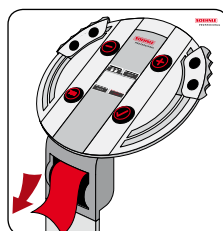
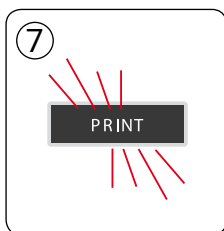
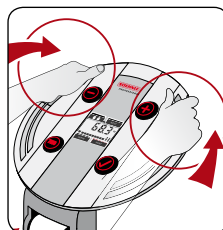
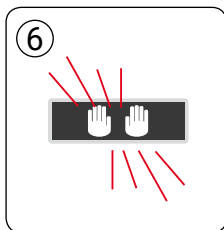
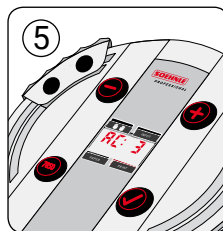
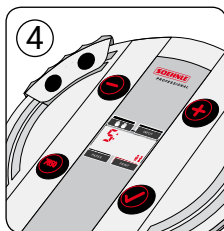
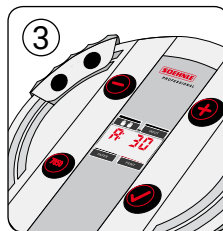
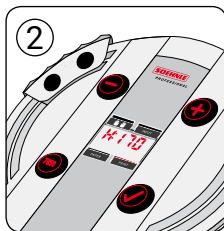
5. „SP“  
Tip kretanja odaberite tipkama  $\ominus$  i  $\oplus$  te potvrdite tipkom  $\checkmark$ .

### Koliko ste tjelesno aktivni?

1 = do 1 sat/dan                      2 = do 2 sata/dan  
3 = do 3 sata/dan                    4 = do 4 sata/dan  
5 = više od 4 sati/dan

6. Ako susjedni simbol treperi, ručne elektrode vage za analizu tijela odmah uhvatiti kao volan i čvrsto držite sve dok na LCD-zaslону teče statusni stupac (~ 20 sek.).

7. Rezultati se ispisuju ako je mjerenje izvršeno. Uneseni osobni podaci se nakon toga brišu.






# HU RÖVID KEZELÉSI ÚTMUTATÓ



## ■ Testelemzés

1. Lépjön a mérlegre és számítsa ki testsúlyát. Ha villog az »INPUT« és a »L: 175«, akkor megkezdődik a személyes adatok beírása.




### 2. »L 175«

A testmagasságot a  és  gombbal kell beállítani, és a  gombbal kell megerősíteni.




### 3. »A 27«

Az életkort a  és  gombbal kell beállítani, és a  gombbal megerősíteni.

### 4. »S«

A nemet a  és  gombbal kell beállítani, és a  gombbal kell megerősíteni.

### 5. »SP«

A fizikai aktivitás típusát a  és  gombbal kell kiválasztani és a  gombbal kell megerősíteni.

#### Fizikai aktivitás mennyire aktív?

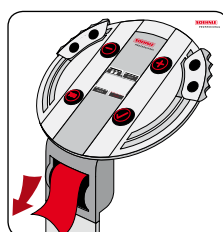
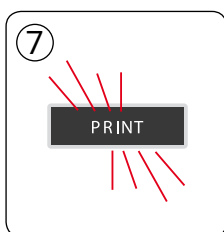
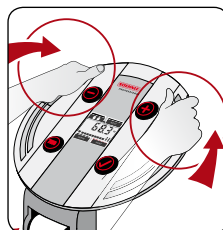
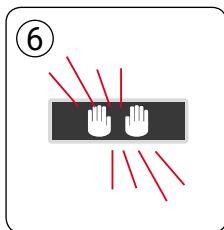
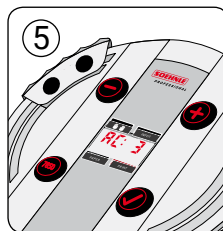
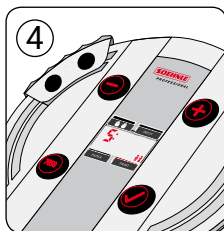
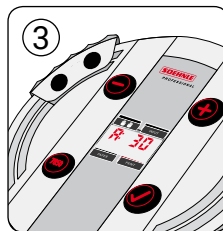
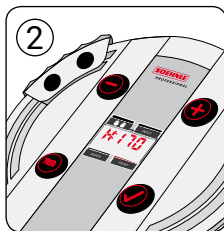
1 = max. 1 óra / nap      2 = max. 2 óra / nap

3 = max. 3 óra / nap      4 = max. 4 óra / nap

5 = több mint 4 óra / nap

6. Ha villog az oldalsó szimbólum, akkor fogja meg a testelemző mérleg kézi elektródjait, mint egy kormánykereket, és tartsa szorosan, amíg az LCD kijelző állapotjelző sávja mozog (kb. 20 mp).

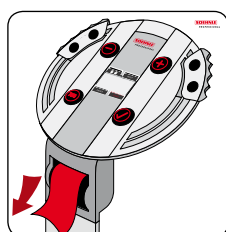
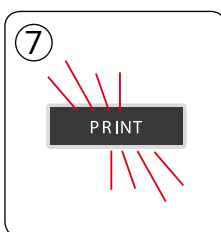
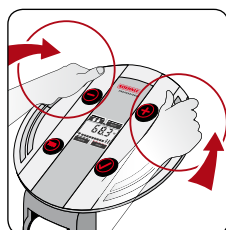
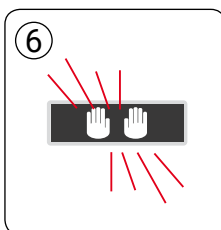
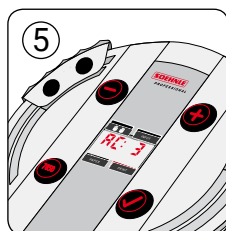
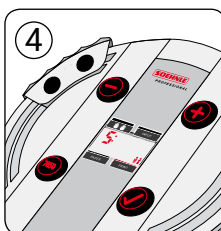
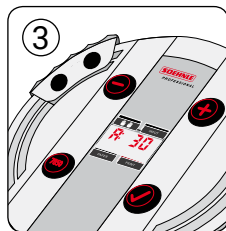
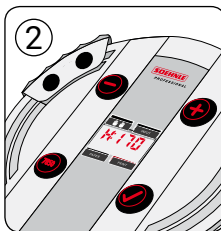
7. A készülék kinyomtatja az eredményt, ha befejezte a mérést. A készülék ezután törli a beírt személyes adatokat.



# LT TRUMPA NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

## Kūno sudėties analizė

1. Užlipti ant svarstyklių ir pasisverti. Jei mirksi „INPUT“ ir „L: 175“, pradedamas asmeninių duomenų įvedimas.
2. „L 175“  
Mygtukais  $\ominus$  ir  $\oplus$  nustatyti ūgį ir patvirtinti  $\checkmark$  mygtuku.
3. „A 27“  
Mygtukais  $\ominus$  ir  $\oplus$  nustatyti amžių ir patvirtinti  $\checkmark$  mygtuku.
4. „S“  
Mygtukais  $\ominus$  ir  $\oplus$  nustatyti lytį ir patvirtinti  $\checkmark$  mygtuku.
5. „SP“  
Mygtukais  $\ominus$  ir  $\oplus$  parinkti judėjimo tipą ir patvirtinti  $\checkmark$  mygtuku.  
**Kiek laiko per dieną esate fiziškai aktyvus?**  
1 = iki 1 val./dieną      2 = iki 2 val./dieną  
3 = iki 3 val./dieną      4 = iki 4 val./dieną  
5 = daugiau nei 4 val./dieną
6. Jei greta esantis simbolis mirksi, prašom nedelsiant delnais apimti kūno sudėties analizės svarstyklių rankinius elektrodus kaip vairą ir laikyti tol, kol skystųjų kristalų ekrane juda būsenos juosta (~ 20 sek.).
7. Rezultatai išspausdinami, kai matavimas yra baigtas. Paskui ištrinami įvesti asmeniniai duomenys.



# LV ĪSĀ LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

## ■ Ķermeņa analīze

1. Uzkāpt uz svariem un veikt svara mērījumu. Kad sāk mirgot »INPUT« un »L: 175«, sākas personas datu ievade.

### 2. »L 175«

Ar taustiņiem  $\ominus$  un  $\oplus$  iestatīt auguma garumu un apstiprināt ar taustiņu  $\checkmark$ .

### 3. »A 27«

Ar taustiņiem  $\ominus$  un  $\oplus$  iestatīt vecumu un apstiprināt ar taustiņu  $\checkmark$ .

### 4. »S«

Ar taustiņiem  $\ominus$  un  $\oplus$  iestatīt dzimumu un apstiprināt ar taustiņu  $\checkmark$ .

### 5. »SP«

Ar taustiņiem  $\ominus$  un  $\oplus$  iestatīt kustību veidu un apstiprināt ar taustiņu  $\checkmark$ .

### Cik ilgi jūs trenējaties?

1 = līdz 1 st./dienā

2 = līdz 2 st./dienā

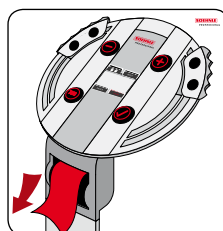
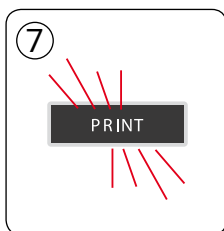
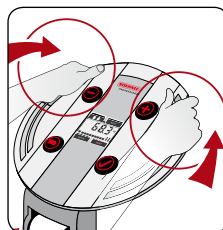
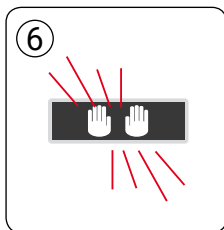
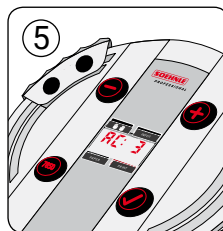
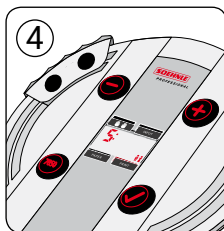
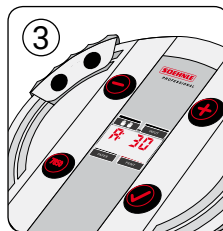
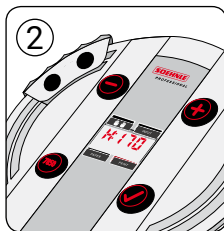
3 = līdz 3 st./dienā

4 = līdz 4 st./dienā

5 = ilgāk kā 4 st./dienā

6. Sākot mirgot blakus redzamajam simbolam, lūdzu, uzreiz ar rokām apķerties ap ķermeņa analīzes svaru roku elektrodiem, līdzīgi kā apķerot stūri, un turēties pie tiem tik ilgi, kamēr LCD displejā ir aktīva stāvokļa josla (~ 20 sek.).

7. Kad mērījums ir pabeigts, tiek izdrukāti rezultāti. Ievadītie personas dati pēc tam tiek izdzēsti.



## ■ Lichaamsanalyse

1. Stap op de weegschaal en sta stil, totdat indicator: "INPUT" en L: 175" knipperen. Vul nu de volgende gegevens in:

### 2. "L 175"

Lichaamslengte met toetsen  $\ominus$  en  $\oplus$  instellen en met  $\checkmark$ -toets bevestigen.

### 3. "A 27"

Leeftijd met toets  $\ominus$  en  $\oplus$  instellen en met  $\checkmark$ -toets bevestigen.

### 4. "S"

Geslacht met toetsen  $\ominus$  en  $\oplus$  instellen en met  $\checkmark$ -toets bevestigen.

### 5. "SP"

Bewegingstype met de toetsen  $\ominus$  en  $\oplus$  kiezen met toets  $\checkmark$  bevestigen.

### Hoe lichamelijk actief bent u per dag?

1 = tot 1 uur

4 = tot 4 uur

2 = tot 2 uur

5 = meer dan 4 uur

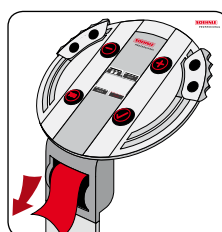
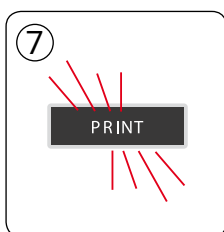
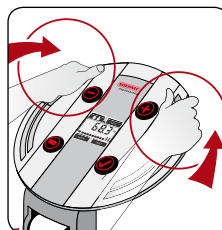
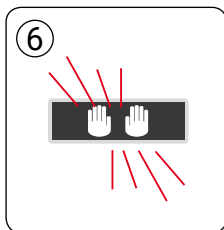
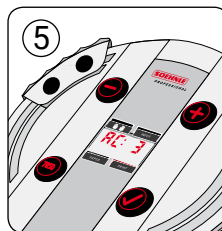
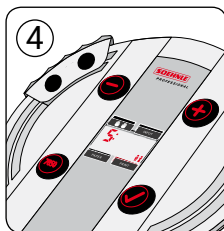
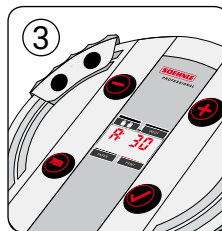
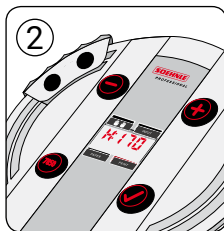
3 = tot 3 uur

6. Als de indicator "handen" (zie plaatje 6) knippert, pak met beide handen de elektroden op de glasplaat als een stuur vast, met de vingers om de handgrepen.

Tijdens de meting loopt de statusbalk op en weer terug, daarna mag losgelaten worden.

7. De indicator "PRINT" gaat aan en het totaalresultaat wordt afgedrukt. U mag nu van de weegschaal afstappen.

Scheur de bon af, door hem strak naar boven te houden en dan vanaf één zijde af te scheuren. Na de afdruk worden alle gegevens gewist.



# NO KORT BRUKSANVISNING

## ■ Kroppsanalyse

1. Gå opp på vekten og vei deg. Når "INPUT" og "L: 175" blinker, kan du begynne å legge inn personlige data.

2. "L 175"

Legg inn høyde med tastene  $\ominus$  og  $\oplus$  og bekreft med  $\checkmark$ -tasten.

3. "A 27"

Legg inn alder med tastene  $\ominus$  og  $\oplus$  og bekreft med  $\checkmark$ -tasten.

4. "S"

Legg inn kjønn med tastene  $\ominus$  og  $\oplus$  og bekreft med  $\checkmark$ -tasten.

5. "SP"

Velg aktivitetsmønster med tastene  $\ominus$  og  $\oplus$  og bekreft med  $\checkmark$ -tasten.

### Hvor kroppslig aktiv er du?

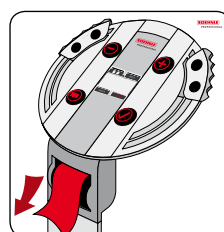
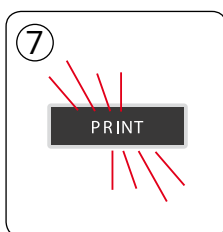
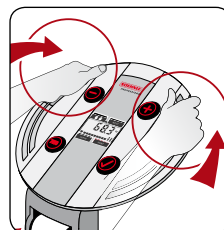
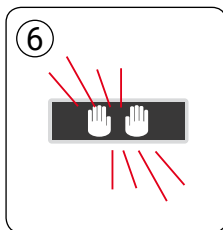
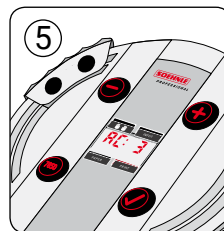
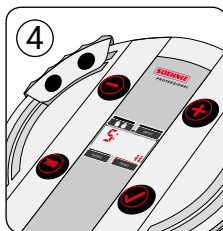
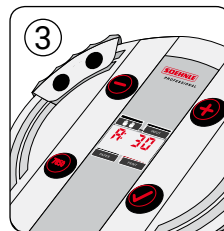
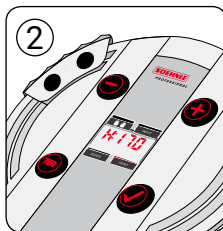
1 = opp til 1 time/dag    2 = opp til 2 timer/dag

3 = opp til 3 timer/dag    4 = opp til 4 timer/dag

5 = mer enn 4 timer/dag

6. Når symbolet ved siden av blinker, må du umiddelbart holde rundt håndelektrodene på kroppsanalyse-vekten som på et ratt, til statussøylene i LCD-displayet begynner å bevege seg (~ 20 sek.).

7. Resultatene skrives ut når målingen er fullført. Deretter slettes dine personlige data.





# PL SKRÓCONA INSTRUKCJA OBSŁUGI

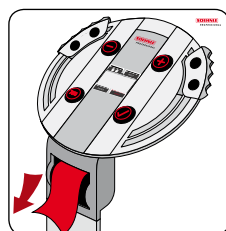
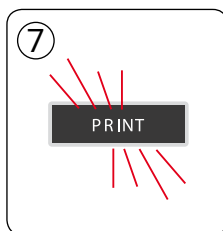
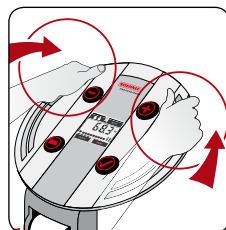
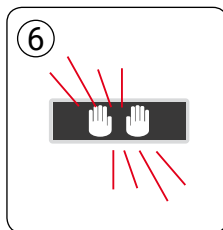
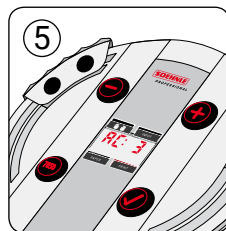
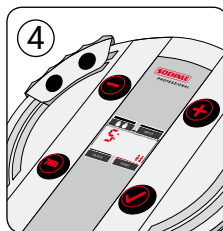
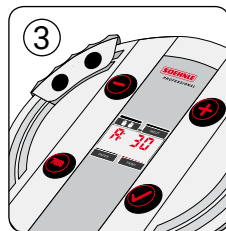
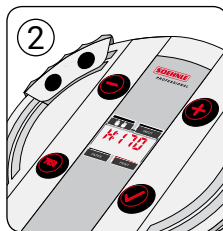
## Analiza ciała

1. Wejść na wagę i zważyć się. Jeśli »INPUT« i »L: 175« pulsuje, rozpoczyna się wpisywanie danych osobistych.
2. **»L 175«**  
Ustawić wzrost przy pomocy przycisków  $\ominus$  i  $\oplus$  i potwierdzić przyciskiem  $\checkmark$ .
3. **»A 27«**  
Ustawić wiek przy pomocy przycisków  $\ominus$  i  $\oplus$  i potwierdzić przyciskiem  $\checkmark$ .
4. **»S«**  
Ustawić płeć przy pomocy przycisków  $\ominus$  i  $\oplus$  i potwierdzić przyciskiem  $\checkmark$ .
5. **»SP«**  
Wybrać typ aktywności przy pomocy przycisków  $\ominus$  i  $\oplus$  i potwierdzić przyciskiem  $\checkmark$ .

### Jaka jest Państwa aktywność fizyczna?

- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| 1 = do 1 godz./dzień | 2 = do 2 godz./dzień |
| 3 = do 3 godz./dzień | 4 = do 4 godz./dzień |
| 5 = do 4 godz./dzień |                      |

6. Kiedy znajdujący się obok symbol zacznie pulsować, należy natychmiast objąć jak kierownicę elektrody analizy ciała i przytrzymać mocno przez okres ruchu belek wskaźnika na wyświetlaczu (~ 20 sek.).
7. Wyniki zostaną wydrukowane, kiedy pomiar będzie zakończony. Wpisane dane osobiste zostaną potem skasowane.



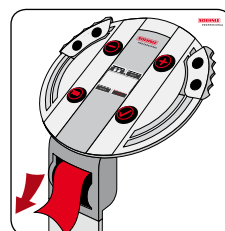
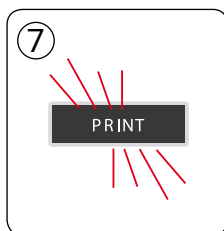
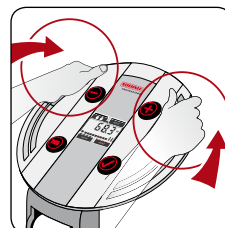
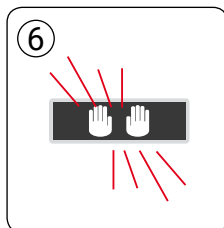
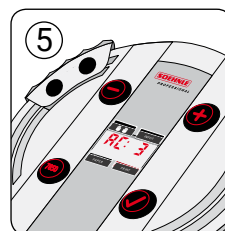
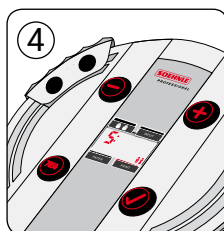
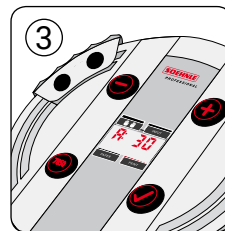
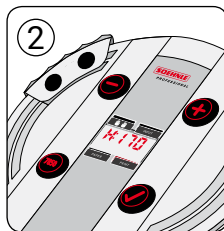
## ■ Análise corporal

1. Subir para a balança e realizar a pesagem.  
Quando aparecer a piscar "INPUT" e "L: 175",  
começar a introduzir os dados pessoais.
2. "L 175"  
Definir a altura através dos botões  $\ominus$  e  $\oplus$   
e confirmar com o botão  $\checkmark$ .
3. "A 27"  
Definir a idade através dos botões  $\ominus$  e  $\oplus$   
e confirmar com o botão  $\checkmark$ .
4. "S"  
Definir o sexo através dos botões  $\ominus$  e  $\oplus$   
e confirmar com o botão  $\checkmark$ .
5. "SP"  
Definir o tipo de actividade física através dos  
botões  $\ominus$  e  $\oplus$  e confirmar com o botão  $\checkmark$ .

### Com que frequência pratica actividade física?

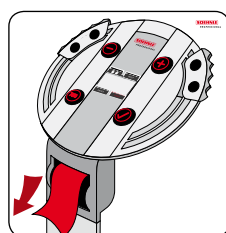
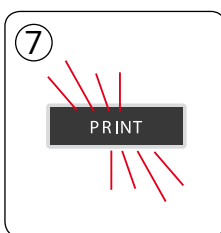
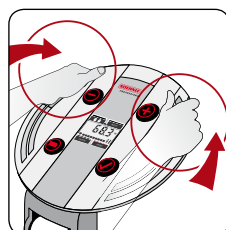
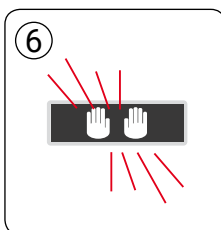
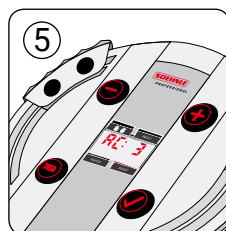
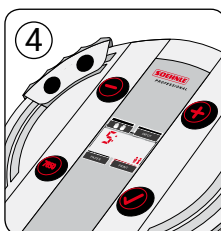
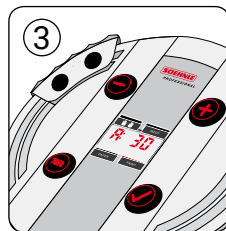
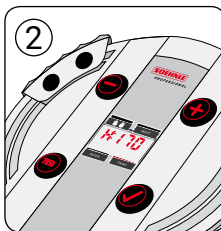
- |                         |                     |
|-------------------------|---------------------|
| 1 = até 1 hora/dia      | 2 = até 2 horas/dia |
| 3 = até 3 horas/dia     | 4 = até 4 horas/dia |
| 5 = mais de 4 horas/dia |                     |

6. Quando o símbolo ao lado piscar, apertar imediatamente os eléctrodos de punho da balança de análise corporal como se fossem um volante e manter a pressão enquanto a barra de estado do ecrã LCD estiver activa (~ 20 seg.).
7. Se a medição for correctamente realizada, os resultados serão impressos. Os dados pessoais introduzidos são apagados em seguida.















## Analiza corpului

1. Pășiți pe cântar și stabiliți greutatea. Atunci când »INPUT« și »L: 175« luminează intermitent, începe introducerea datelor personale.
2. **»L 175«**  
Reglați înălțimea corpului dumneavoastră cu ajutorul tastelor  $\ominus$  și  $\oplus$  și confirmați cu tasta  $\checkmark$ .
3. **»A 25«**  
Reglați vârsta cu ajutorul tastelor  $\ominus$  și  $\oplus$  și confirmați cu tasta  $\checkmark$ .
4. **»S«**  
Reglați sexul cu ajutorul tastelor  $\ominus$  și  $\oplus$  și confirmați cu tasta  $\checkmark$ .
5. **»SP«**  
Selectați tipul de mișcare cu ajutorul tastelor  $\ominus$  și  $\oplus$  și confirmați cu tasta  $\checkmark$ .  
**Cât de activ sunteți din punct de vedere fizic?**  
1 = până la 1 oră/zi      2 = până la 2 ore/zi  
3 = până la 3 ore/zi      4 = până la 4 ore/zi  
5 = mai mult de 4 ore/zi
6. Dacă simbolul de mai jos luminează intermitent, prindeți imediat electrozii manuali ai cântarului de analiză corporală, precum un volan, și țineți-i ferm, atât timp cât bara de stare funcționează în afișajul LCD-ului (~ 20 sec.).
7. Rezultatele sunt tipărite, dacă măsurarea a avut loc. După aceea, datele personale introduse se șterg.

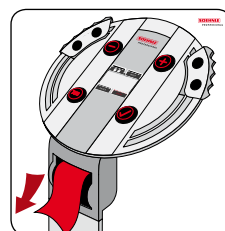
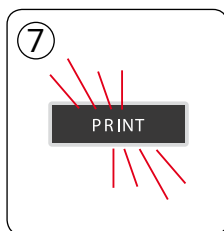
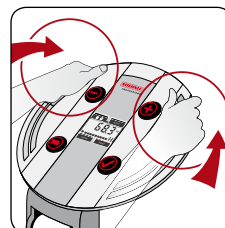
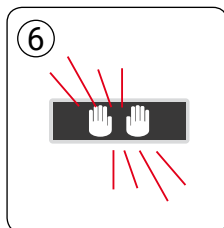
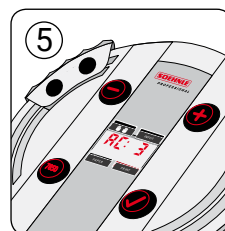
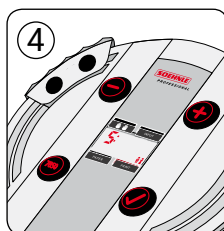
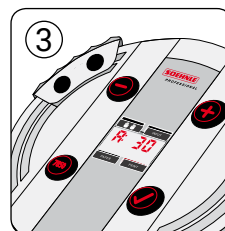
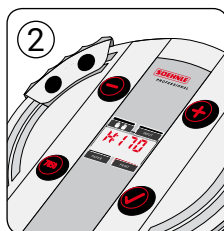


## ■ Анализ телосложения

1. Встать на весы и измерить вес. Когда мигают «INPUT» и «L: 175», начинается ввод личных данных.
2. «L 175»  
Установить рост с помощью кнопок  и  подтвердить ввод нажатием кнопки .
3. «A 27»  
Установить возраст с помощью кнопок  и  подтвердить ввод нажатием кнопки .
4. «S»  
Установить пол с помощью кнопок  и  подтвердить ввод нажатием кнопки .
5. «SP»  
Выбрать тип физической активности с помощью кнопок  и  подтвердить ввод нажатием кнопки .

### Сколько времени вы уделяете физической активности?

- 1 = До 1 часа в день
  - 2 = До 2 часов в день
  - 3 = До 3 часов в день
  - 4 = До 4 часов в день
  - 5 = Более 4 часов в день
6. Когда начинает мигать символ, указанный на рис. 6, сразу же обхватить как руль ручные электроды весов для проведения анализа телосложения и удерживать их, пока продолжает мигать статус состояния на дисплее (~ 20 с).



7. Результаты распечатываются после завершения замера. После этого личные данные удаляются.

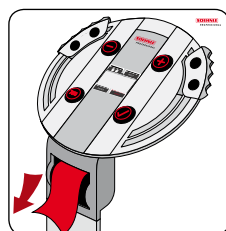
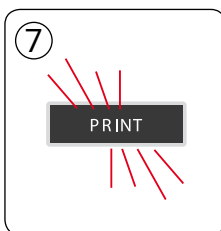
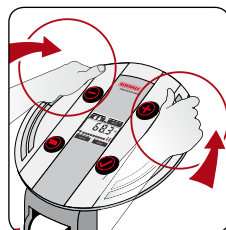
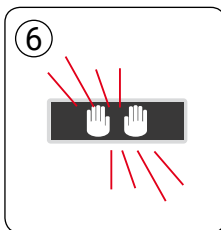
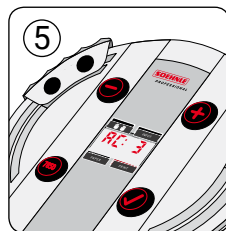
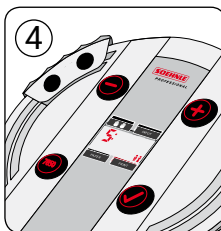
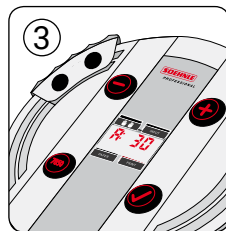
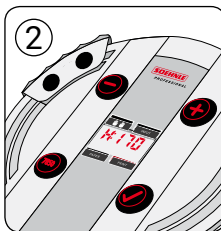
## ■ Kroppsanalys

1. Ställ dig på vågen och fastställ din vikt. När »INPUT« och »L: 175« blinkar, börjar du ange din personliga information.
2. **»L 175«**  
Ställ in längd med knapparna  $\ominus$  och  $\oplus$  bekräfta med  $\checkmark$ -knappen.
3. **»A 27«**  
Ställ in ålder med knapparna  $\ominus$  och  $\oplus$  bekräfta med  $\checkmark$ -knappen.
4. **»S«**  
Ställ in kön med knapparna  $\ominus$  och  $\oplus$  bekräfta med  $\checkmark$ -knappen.
5. **»SP«**  
Ställ in rörelsetyp med knapparna  $\ominus$  och  $\oplus$  bekräfta med  $\checkmark$ -knappen.

### Hur fysiskt aktiv är du?













- 1 = upp till 1 timme/dag
- 2 = upp till 2 timmar/dag
- 3 = upp till 3 timmar/dag
- 4 = upp till 4 timmar/dag
- 5 = mer än 4 timmar/dag

6. När följande symbol blinkar, ta direkt tag i kroppsanalysvågens handelektrod som en ratt och håll kvar så länge statusmeddelandet i LCD-fönstret syns (~ 20 Sek.).
7. När mätningen är klar skrivs resultatet ut. Efteråt raderas den angivna personliga informationen.

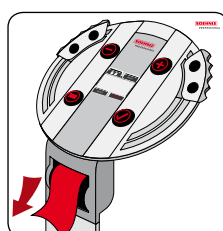
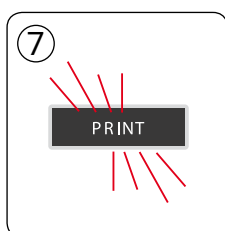
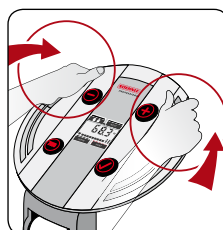
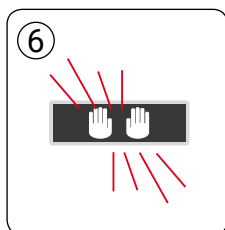
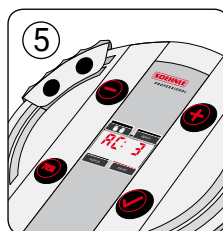
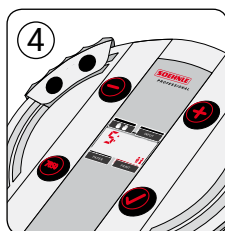
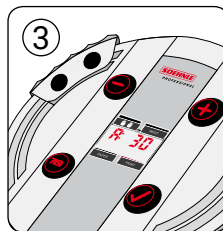
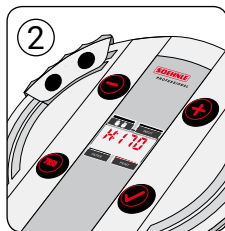


# SK STRUČNÝ NÁVOD NA OBSLUHU

## ■ Analýza telesnej dispozície

1. Postarte sa na váhu a zistíte hmotnosť.  
Ak blikajú indikátory »INPUT« a »L: 175«, začína sa zadávanie osobných údajov.
  2. **»L 175«**  
Nastavte telesnú výšku pomocou tlačidiel  a  a potvrdte tlačidlom .
  3. **»A 27«**  
Nastavte vek pomocou tlačidiel  a  a potvrdte tlačidlom .
  4. **»S«**  
Nastavte pohlavie pomocou tlačidiel  a  a potvrdte tlačidlom .
  5. **»SP«**  
Zvoľte typ pohybu pomocou tlačidiel  a  a potvrdte tlačidlom .
- Nakoľko ste fyzicky aktívny/a?**
- |                           |                     |
|---------------------------|---------------------|
| 1 = do 1 hod. / deň       | 2 = do 2 hod. / deň |
| 3 = do 3 hod. / deň       | 4 = do 4 hod. / deň |
| 5 = viac ako 4 hod. / deň |                     |

6. Ak bliká vedľa uvedený symbol, ihneď uchopte elektródy pre ruky na váhe na analýzu telesnej dispozície ako volant a pevne ich držte, kým pracuje stavový prúžok na LCD displeji (~ 20 s).
7. Po uskutočnení merania sa vytlačia výsledky. Zadané osobné údaje sa následne vymažú.



# SL KRATKA NAVODILA ZA UPORABO

## Analiza telesa

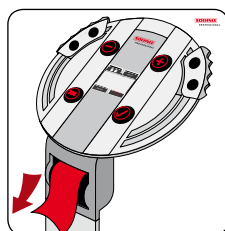
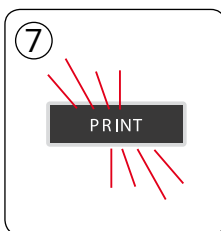
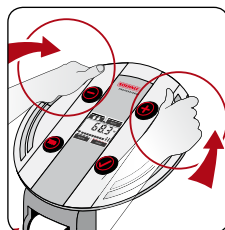
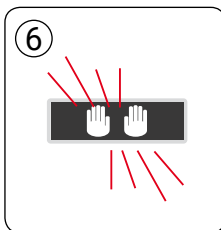
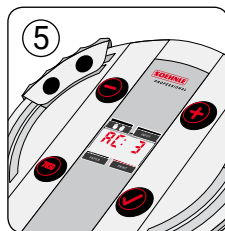
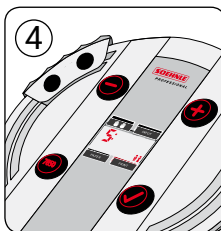
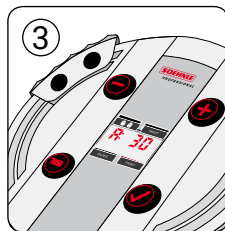
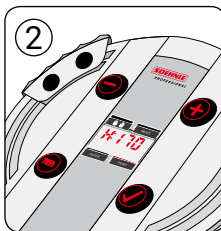
1. Stopite na tehtnico in določite težo. Če utripa »INPUT« in »L: 175«, se začne vnašanje osebnih podatkov.
2. **»L 175«**  
Telesno višino nastavite s tipkama  $\ominus$  in  $\oplus$  ter potrdite s tipko  $\checkmark$ .
3. **»A 27«**  
Starost nastavite s tipkama  $\ominus$  in  $\oplus$  ter potrdite s tipko  $\checkmark$ .
4. **»S«**  
Spol nastavite s tipkama  $\ominus$  in  $\oplus$  ter potrdite s tipko  $\checkmark$ .
5. **»SP«**  
Ustrezno aktivnost izberite s tipkama  $\ominus$  in  $\oplus$  ter potrdite s tipko  $\checkmark$ .

### Koliko ste telesno aktivni?

- |                       |                  |
|-----------------------|------------------|
| 1 = do 1 uro/dan      | 2 = do 2 uri/dan |
| 3 = do 3 ure/dan      | 4 = do 4 ure/dan |
| 5 = več kot 4 ure/dan |                  |

6. Ko utripa sledeči simbol, čvrsto objemite elektrode na stekleni plošči in držite, dokler se indikator o meritvi na zaslonu ne izteče.
7. Rezultati se izpišejo, ko je meritev opravljena. Vneseni osebni podatki se potem izbrisejo. Ko zmanjka papirja, se zadnja meritev shrani in izpiše ob vstavitvi nove rolice papirja.




**Pomembno:** Odtrgajte izpis navzgor!






## ■ Vücut analizi

1. Tartıya çıkın ve ağırlığınızı belirleyin. »INPUT« ve »L:175« yanıp sönüyorsa, kişisel verilerin kaydı başlar.




### 2. »L 175«

Boyunuzu  ve  tuşlarının yardımıyla ayarlayın ve  tuşu ile onaylayın.




### 3. »A 27«

Yaşınızı  ve  tuşlarının yardımıyla ayarlayın ve  tuşu ile onaylayın.

### 4. »S«

Cinsiyetinizi  ve  tuşlarının yardımıyla ayarlayın ve  tuşu ile onaylayın.

### 5. »SP«

Hareket tarzınızı  ve  tuşlarının yardımıyla ayarlayın ve  tuşu ile onaylayın.

**Bedensel olarak ne kadar aktif, hareket halindesiniz?**

1 = günde 1 saate kadar

2 = günde 2 saate kadar

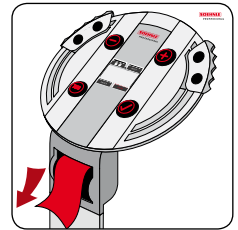
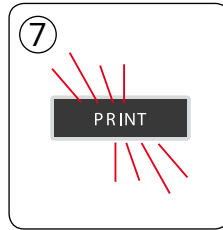
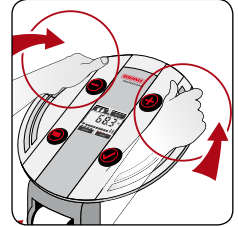
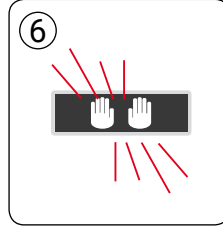
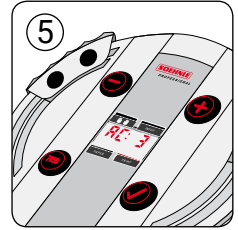
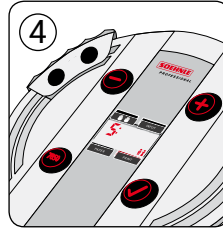
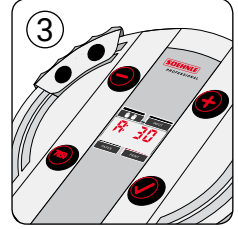
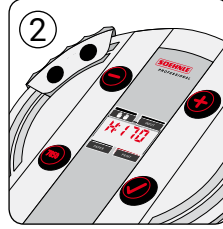
3 = günde 3 saate kadar

4 = günde 4 saate kadar

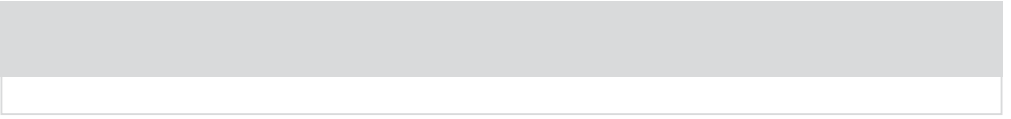
5 = günde 4 saatten fazla

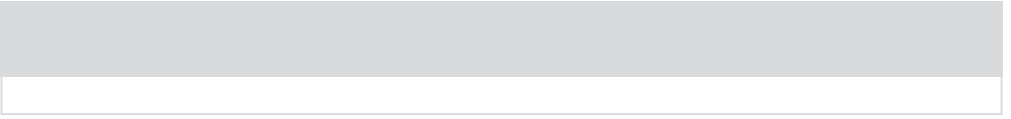
6. Yandaki sembol yanıp sönüyorsa, lütfen Vücut Analiz Tartısının El Elektrodlarını hemen kavrayın ve LCD Ekranındaki durum çubukları hareket edene kadar sıkı tutun (~ 20 Sn.).

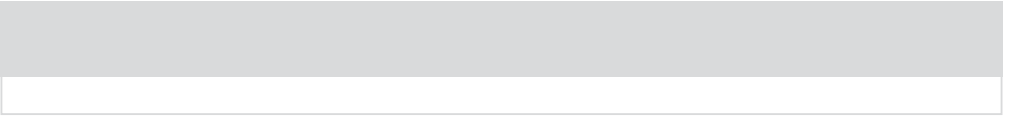
7. Ölçüm tamamlandıysa sonuçlar yazdırılacaktır. Kaydedilen kişisel veriler daha sonra silinir.











## **Soehnle Industrial Solutions GmbH**

Gaildorfer Straße 6  
DE-71522 Backnang

Telefon +49 (0) 71 91 / 34 53-220  
Telefax +49 (0) 71 91 / 34 53-211  
info@soehnle-professional.com  
www.soehnle-professional.com

All rights reserved . © Soehnle Industrial Solutions GmbH . Veröffentlichung , Vervielfältigung und jede Form von Nutzung sowie die Weitergabe an Dritte – auch in Teilen oder in überarbeiteter Form – ohne Zustimmung von Soehnle Industrial Solutions GmbH ist untersagt . Technische Änderungen vorbehalten